

# TECNO Garden

Revista Profesional de Jardinería

Nº 187 · Junio 2016 · Año XXII · [www.tecnogarden.es](http://www.tecnogarden.es)

PVP: 10 €



## ENTREVISTA

**Manuel Martín Arroyo,**  
ingeniero de Montes e  
Ingeniero Técnico Agrícola,  
experto en ingeniería  
hidráulica, sistemas de riego  
de precisión y sostenibilidad

## RIEGO EN EL JARDÍN

Novedades y opinión de los  
profesionales

## INFORME

Tendencias para el exterior de  
la temporada 2016/2017

## CITAS DEL SECTOR

- Spoga + gafa
- Iberfora
- Tecnova-Piscinas

## HERRAMIENTAS Y BRICOLAJE

- Diseño "responsive"  
en la web
- Escaparate de productos



**¡Diferenciación y valor  
añadido para su negocio!**

**Substrato universal Floragard**

- Óptima absorción del agua  
gracias a Aqua-Plus®
- Plantas sanas y robustas gracias al  
valioso abono natural de guano
- Crecimiento vigoroso y duradero  
con abono Premium

**Flora gard**

Dar lo mejor. ¡Desde 1919!

[www.floragard.de](http://www.floragard.de) · Tel. +49 (0) 441-2092-0



# IBERFLORA

Feria Internacional de Planta y Flor, Paisajismo, Tecnología y Bricojardín

[www.iberflora.es](http://www.iberflora.es)

## Pasión por el verde



Planta



Flor



Paisajismo



Tecnología



Bricojardín



Temporada

VALENCIA

28 al 30

Septiembre 2016



Feria coincidente con:







## FLORAGARD

Floragard Vertriebs  
GmbH Fur Gartenbau  
Gerhard Stalling Strasse 7  
26135 Oldenburg  
Alemania  
Tel.: +34 954 157 393  
Fax: +34 954 157 393  
www.floragard.de



## Entrevista

30

### Manuel Martín Arroyo

ingeniero de Montes e Ingeniero Técnico Agrícola, experto en ingeniería hidráulica, sistemas de riego de precisión y sostenibilidad.

“El reto al que nos enfrentamos es producir más con menos”.



## Informe

22

Tendencias para el exterior de la temporada 2016/2017



## Estudio

26

El diseño *responsive* en la web de las empresas



## Riego en el jardín

34

Escaparate de productos y opinión de los profesionales.

# Sumario

08 **ACTUALIDAD**

16 **IBERFLORA**

18 **TECNOVA-PISCINA**

20 **SPOGA + GAFA**

24 **JORNADAS AEPLA**

28 **HERRAMIENTAS Y BRICOLAJE**

# Jardineros

42. Actualidad

44. Ventas europeas de equipos de suelo, siembra, fertilización y aplicación fitosanitaria

48. Hitachi Powertools continúa su gira 25 aniversario

50. Tendencias de la arquitectura paisajista residencial en EE.UU.

52. Allariz inauguró su VII Festival Internacional de Jardines

56. El rincón de Fernando Pozuelo: *La firma de paisajismo viste de largo el patio principal del Palacio de Atocha, sede central de Casa Decor*

CONSEJERO DELEGADO JOSÉ MANUEL GALDÓN

DIRECTOR GENERAL COMERCIAL

David Rodríguez  
drodriguez@grupotpi.es



DIRECTORA

Marisa Sardina - marisa.sardina@grupotpi.es  
Avda. Manoteras, 26. 3ª planta.  
28050 Madrid  
Tel.: 91 339 86 26  
Fax: 91 339 60 96

PUBLICIDAD

Ángel Luis Lara  
angel.lara@grupotpi.es  
Tel.: 91 339 86 99 / Móvil 618 732 312

SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN

Marta Jiménez  
marta.jimenez@grupotpi.es  
Tel.: 91 339 67 30

IMPRESIÓN Impresos y Revistas, SA

DISTRIBUCIÓN POSTAL



DEPÓSITO LEGAL M-27952-1993

Prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos aparecidos en esta publicación sin previa autorización por escrito. Las opiniones y artículos publicados son responsabilidad exclusiva del autor, sin que esta revista las comparta necesariamente.

Premio Editor de Publicaciones Profesionales 2012





GRAN RENTABILIDAD

PRODUCTOS BATLLE  
**HUERTO  
Y JARDÍN**  
LO QUE NECESITAS  
*para hacer*  
**CRECER  
TUS  
VENTAS**

SEMILLAS



SUSTRATOS



ABONOS



FITOSANITARIOS



La completa gama de productos Batlle para el Huerto y el Jardín, es justo lo que necesitas para satisfacer la creciente demanda del mercado y para dinamizar tus ventas y tus beneficios.

En Batlle, tenemos lo que te beneficia.







# Festival de Allariz

## pisa con fuerza un año más

Por séptimo año consecutivo, Allariz se ha vestido de flores para dar la bienvenida a su Festival, que este año se celebra bajo el lema *Los jardines del Futuro*, con el que se busca incentivar la importancia que tendrán las zonas verdes urbanas en el futuro desarrollo de las ciudades.

Una vez más Allariz ha deleitado a sus vecinos y visitantes con sus nuevas propuestas de jardines, especialmente diseñados para la ocasión, mostrando exquisitas formas, coloridas floraciones y exóticos aromas; en definitiva, piezas de valor en esta villa que respira amor por la naturaleza. Árboles, arbustos, maderas, plásticos, fibra de vidrio, hierros, rocas... se hermanan en este escenario para ofrecer imágenes pertenecientes al ámbito del arte y susceptibles de ser capturadas por el ojo de un pintor o de una cámara fotográfica. En definitiva imágenes de una belleza especial por su capacidad de reflejar la belleza efímera de la naturaleza.

Allariz se configura como paradigma de villa capaz de vincular los principios verdes a la cultura del municipio. Una filosofía cuya máxima es la dinamización económica de la mano del cuidado de los espacios verdes. Allariz busca, en cada edición, afianzarse en este ámbito y trabajar por lo que parece ser la utopía del siglo XXI: la búsqueda del equilibrio entre el bienestar, y el progreso de una población y su entorno.

Inspirándose en la filosofía de la Red Europea de Festivales de Jardines, Allariz se configura como un gran polo de atracción de los amantes de las zonas ajardinadas, con una media de 40.00 visitantes en cada edición. Todo ello gracias al constante afán de superación de los organizadores y a la suma del esfuerzo e ilusión que cada uno de los profesionales y empresas expositoras despliegan en cada celebración.

La buena trayectoria de los Festivales de Jardines de Allariz es un fiel reflejo del brillante desarrollo de esta villa, que con iniciativas como esta, se convierte en ejemplo dinamizador, no solo de su vertiente económica, sino también de otra social y cultural, gracias a su capacidad de congregar a todos aquellos que comparten la pasión por las plantas.

Con más de cien años a sus espaldas, el Festival de Jardines de Chelsea, que se celebra cada mes de mayo en Londres, demuestra que Allariz tiene un espléndido futuro por delante. Este evento puede presumir de atraer, hoy en día, a lo más destacado de la sociedad londinense, incluida la Casa Real. Un perfecto paradigma que nos invita a desear a Allariz un largo camino de éxitos.

## ÍNDICE DE ANUNCIANTES

Floragard.....	Portada
Hitachi.....	11
Pindstrup.....	25
Husqvarna.....	7
Ibercampo.....	Contraportada
Iberflora.....	Interior portada
Kyocera.....	37
La parrilla de Juan Adán.....	40
Northgate.....	Interior contraportada
Semillas Batlle.....	4
Spoga + gafa.....	13

# ¡Reserve ya su ejemplar!

**INFORMACIÓN ÚTIL  
Y RENTABLE PARA  
SU NEGOCIO**

**SUSCRÍBASE AHORA Y ASEGURE LA RECEPCIÓN  
DE SU REVISTA TODOS LOS MESES POR SÓLO**

IVA y gastos de transportes incluidos.

**73€**



Solicite ya su suscripción:

📞 91 339 67 30

🌐 [www.grupotpi/suscripciones](http://www.grupotpi/suscripciones)

@ [suscripciones@grupotpi.es](mailto:suscripciones@grupotpi.es)

✉ TPI Edita, SA. Dpto. Suscripciones. Avda. Manoteras 26, 3ª planta. 28050 Madrid



# Porque tú eres de exterior.

## ¡PASIÓN POR EL JARDÍN!

Tu pasión por el jardín es importante para nosotros.  
Tu pasión es la nuestra.



REEMBOLSO DEL  
**20%**  
POR LA COMPRA  
DE PRODUCTOS  
DE RIEGO\*  
 GARDENA

Además,  
para compras  
superiores a 50€,  
UNA EXPERIENCIA  
AL AIRE LIBRE  
¡GRATIS!

\*Más información, productos en promoción y Bases Legales en [www.promociongardena.es](http://www.promociongardena.es)  
Promoción válida del 28 de marzo al 31 de julio de 2016.



# NOTICIAS

## Acuerdo entre **AFEB** y **Pimec**



El pasado mes mayo se produjo la firma del acuerdo de colaboración entre AFEB y Pimec, que permitirá a los asociados de AFEB beneficiarse de los servicios que ofrece la confederación patronal de pymes más representativa del país en el área internacional.

Gracias a este acuerdo, los socios de AFEB tendrán acceso a: técnicos especializados en exportación que podrán incorporarse a las empresas asociadas a tiempo parcial para asesorar y ejecutar la operativa internacional, contando con el apoyo de un *back office* desde el departamento internacional de Pimec; Country Manager que les ayudará a introducirse o consolidarse en un mercado o país concreto; y misiones comerciales organizadas por Pimec,

El acuerdo ha sido suscrito entre el los secretarios generales de ambas organizaciones, Marta Omedes y Antoni Cañete, respectivamente, que se emplazaron a volver a reunirse en un futuro próximo para ampliar su marco de colaboración.



# Talleres "online" de AFEB



Los días 11 y 18 de mayo, en Barcelona y Madrid respectivamente, AFEB celebró dos ediciones de los *Talleres de Desarrollo de Negocio Online*, impartidos por Alejandro Casero, socio de la agencia de marketing *online* Houser & Houser, colaborador habitual de AFEB para asuntos *online*.

Ambos talleres tuvieron una asistencia similar, 10 y 11 asistentes pertenecientes a 7 y 8 empresas respectivamente. Desde AFEB valoran muy positivamente estos datos de participación. Los talleres, pensados como píldoras introductorias al marketing *online* para empresas del sector del bricolaje, la ferretería, la decoración y el DIY (*do it yourself*), tenían un formato abierto que fomentaba

la participación de los diferentes participantes. El programa del taller incluía una valoración de la importancia del canal *online* para este sector, desde diferentes puntos de vista, que permitieron a los asistentes hacerse una mejor idea de las posibilidades que este medio les puede ofrecer a nivel tanto de marca como comercial. Posteriormente, se repasaron una serie de conceptos y las principales herramientas dentro del marketing *online*. Desde la página web corporativa (contenidos, analíticas, SEO, SEM), a las diferentes plataformas publicitarias (Google Adwords, Facebook Ads, LinkedIn Ads), los famosos influencers, las apps, la importancia del canal Youtube, etc.

## Nuevo insecticida de Vital Plant

Nutriplant, empresa especializada en productos para jardinería doméstica exterior (fertilizantes y abonos), con su marca Vital Plant, ha lanzado un nuevo insecticida antiavispa y nidos. Este elimina los nidos de avispas, avispones y otros insectos voladores de forma inmediata. Incluye sistema de largo alcance (cuatro metros) y llega a lugares de difícil acceso donde se localiza el nido (falsos techos, ángulos de pared, cornisa de tejado, etc.) El envase contiene un litro de insecticida, y su fórmula está basada en los siguientes componentes: Praletina: 0.75 %, Cifenotrin: 0.15 %, disolventes, excipientes y propelentes c.s.p. 100 %.



## Ricard Navarro, nuevo director de Burés S.A.U.



Burés S.A.U. ha incorporado el pasado mes de abril a Ricard Navarro como nuevo director de la compañía. Con una amplia experiencia en el sector de la jardinería, Navarro asume, además, la dirección comercial. Esta incorporación potenciará principalmente el departamento Comercial y de Marketing de la sección de ensacados.

Sus conocimientos y experiencia en la gestión de puntos de venta será —tal y como aseguran desde la empresa—, “un activo importante para satisfacer las necesidades comerciales de nuestros clientes”.

El nuevo director tendrá como objetivo principal el crecimiento de Burés S.A.U. en el sector del *garden center*. Desde el primer momento ha aceptado este nuevo reto con el convencimiento de que “la empresa tiene un potencial enorme pues ofrece toda su amplia gama de productos con una excelente relación calidad/precio con la garantía de controlar todo el proceso productivo y por tanto su calidad final”, ha señalado.

La gestión de operaciones internas y de procesos se mantendrá a cargo del actual gerente, Francesc Albert.

# Gardena implanta un nuevo concepto de comunicación



Gardena ha desarrollado un nuevo concepto de comunicación para los embalajes y para la implantación de su famoso sistema Micro Drip.

Hasta la fecha, la comunicación para este sistema estaba basada exclusivamente en el producto, y sus embalajes podían adolecer de una excesiva tecnicidad. Con la intención de establecer una comunicación más fluida, y orientada al consumidor, la compañía ha desarrollado un nuevo concepto de comunicación en el punto de venta, que reduce de forma importante la complejidad para el consumi-

dor: el concepto *consumer ready* (listo para preinstalar), basado en la aplicación, y con una gama simplificada, para facilitar la compra.

Con dos tipos de implantación (formato pequeño de un módulo, y grande, de dos), la orientación sobre el surtido se apoya en un poster informativo y en una ilustración para facilitar la explicación del sistema. Un código de colores: verde para los sistemas de inicio, marrón para las conexiones, rosa para el gota a gota, azul para sistemas de micro difusión y amarillo para riegos en línea, permite una fácil orientación en el expositor.

Las unidades, listas para la autoventa, se organizan según la aplicación: goteros para las macetas de terrazas o balcones, microaspersores para los macizos o patios, y líneas de goteo para las hileras. Por otra parte, también se utiliza una comunicación simplificada basada en un sistema de ilustración para orientar al consumidor en todos los blíster y embalajes del producto. Estos incorporan un código de color para una fácil orientación en el lineal, una ilustración de la aplicación del producto e información adicional con detalles técnicos.

## Stihl adquiere

una participación sustancial en Globe Tools

La multinacional Stihl ha adquirido una participación sustancial en la empresa Globe Tools, uno de los mayores fabricantes de máquinas eléctricas y de acumulador especializados en el sector *hobby* del mundo, y cuya sede se encuentra en Changzhou, China. Bertram Kandziora, presidente del Consejo Asesor de la compañía alemana, ha afirmado que "con esta participación, en Globe Tools construimos una estrategia consecuente en el segmento de máquinas de batería, y aprovechamos las sinergias tanto en el ámbito del desarrollo como en el de producción de dos empresas destacadas en sus respectivos ámbitos".

Asimismo,

Yin Chen, propietario de Globe Tools, destaca lo importante que es tener a su lado "a un socio tan fuerte y fiable como Stihl".

En la actualidad, los principales mercados de Globe Tools son Estados Unidos y Europa. La compañía produce unos 8 millones de máquinas al año y la facturación del pasado año fue de 325 millones de dólares americanos.

## El sector de la ferretería y el bricolaje, unidos en Eurobrico



Eurobrico, que abrirá sus puertas el próximo mes de septiembre, del 28 al 30 en Feria Valencia, volverá a reunir a toda la oferta en el sector del bricolaje, ferrete-

ría, jardín, decoración y construcción.

A la cita acudirá el 100 % de la demanda: tiendas de proximidad, grandes y medianos distribuidores, cooperativas, grupos de compra, cadenas de material de construcción, grandes superficies de alimentación, tiendas de decoración, suministros industriales, bazares... así como las grandes cadenas de distribución internacionales.

Con el programa Eurobrico Bussines Class, el certamen atrajo en la pasada edición a un total de 180 profesionales pertenecientes a grandes cadenas y grupos de compra procedentes de países europeos, entre los

que se encuentran Bélgica, Italia, Alemania, Polonia, Ucrania, Rusia y Reino Unido. Por su parte, en el sur del continente americano cuenta con compradores de Argentina y Uruguay.

El salón del jardín de Eurobrico, coorganizado con Iberflora (feria internacional de planta y flor, paisajismo, jardinería, tecnología y bricojardín), potencia su escaparate en un espacio que reúne productos para el equipamiento y el cuidado del jardín, y que representa un punto de unión entre las dos muestras multiplicando sus sinergias. 30.000 asistentes.



DISFRUTA DEL  
VERANO A  
TODA MÁQUINA



\* Términos y condiciones en [www.hitachi-powertools.es](http://www.hitachi-powertools.es)

# HITACHI

Inspire the Next



# Anffe habla sobre la futura legislación comunitaria de fertilizantes

La Asociación Española de Fabricantes de Fertilizantes (Anffe), entidad que engloba a los principales productores nacionales de fertilizantes inorgánicos y a fabricantes europeos con representación comercial en España, ha realizado una serie de observaciones ante la propuesta de la Comisión Europea sobre la futura legislación comunitaria.

La primera de ella informa que la regulación europea de los productos fertilizantes debe velar tanto por la calidad y la eficacia agronómica de los productos, como por la protección de la salud y el medio ambiente. Por ello, la asociación considera que ha publicado la Comisión debe regular de manera adecuada todos estos aspectos. La economía circular, los problemas con el reconocimiento mutuo o la agilización de los procesos de aprobación de nuevos productos no pueden ser los motivos para que determinados residuos, que no son seguros ni válidos para la nutrición de las plantas, se puedan emplear en la agricultura sin ningún control.

Además, Anffe considera que la armonización opcional que se ha introducido en la propuesta de Reglamento no solucionará el problema que existe en la actualidad con el reconocimiento mutuo, ya que de esa manera se seguirán comercializando productos amparados en las diferentes legislaciones nacionales y sometidos al principio del reconocimiento mutuo, coexistiendo con los productos con marca CE que estarán regulados por el Reglamento europeo. Por su parte, la asociación avisa que la actual definición sobre

productos fertilizantes, incluida en la propuesta de Reglamento, puede producir confusión en el agricultor, ya que engloba a diversos tipos de productos, con diferentes funciones. Por ello, debe quedar muy clara la distinción entre los fertilizantes (productos que aportan nutrientes para el crecimiento de las plantas) y otros tipos de productos (enmiendas, medios de cultivo, aditivos agronómicos o bioestimulantes), que tienen funciones diversas, tales como estimular determinadas funciones de las plantas, tener efectos sobre el suelo, etc.

En relación a la eficacia de los fertilizantes, esta corporación estipula que los nutrientes deben estar en formas que sean asimilables por los cultivos y, además, deben tener unos contenidos de nutrientes adecuados y no tan bajos como los que se han propuesto para algunos casos.

Asimismo, en el Reglamento debe fijarse un contenido mínimo para la suma de nutrientes principales, para evitar que los suelos agrícolas se conviertan en vertederos de residuos con escaso valor agronómico.

En líneas generales, y como conclusión a este nuevo reglamento, Anffe considera que los sistemas para la verificación de la conformidad de los productos que se han incluido en la propuesta son muy confusos y no ofrecen las adecuadas garantías. Se debe velar en todo momento por la calidad y la eficacia agronómica de los productos, y asegurar la ausencia de elementos que puedan ser peligrosos para la salud o el medio ambiente.

## Flower, en Bricomanía y Decogarden

Productos Flower ha vuelto a ser protagonista del espacio de jardinería que dirige Íñigo Segurola en Bricomanía y Decogarden que se emiten en la cadena Nova, de Atresmedia Corporación. Durante abril y mayo, Íñigo Segurola ha prescrito productos Flower en el espacio dedicado a la jardinería que conduce en ambos programas. Así por ejemplo, el conocido paisajista ha utilizado productos como el abono y el substrato Platinum 10, los productos específicos para las orquídeas, la maceta Siembra Fácil y la gama para el Huerto Urbano. Según fuentes de la firma, con la presencia de Flower en los programas de Bricomanía (sábados) y Deco-

garden (domingos), la imagen de marca se ha visto reforzada, además de llegar a un público objetivo muy afín a la jardinería y al cuidado de las plantas y el huerto. Además de esta acción televisiva, Flower también inició en marzo una campaña publicitaria en televisión. Concretamente, en las cadenas catalanas TV3 y 8TV, que durante marzo, abril y mayo han emitido un anuncio sobre el Abono Platinum 10. Se prevé que más 4.000.000 millones de personas han visto el spot una media de nueve veces. Esta campaña de publicidad se reforzará en las redes sociales y también en el punto de venta con todo tipo de material promocional.







## Adonay Obando, nuevo presidente de AEPLA

La Asociación Empresarial para la Protección de la Plantas, AEPLA, reunida en Asamblea General el pasado 7 de abril, acordó nombrar a Adonay Obando como presidente de la organización para los próximos dos años. Adonay, de 49 años y formado en Administración de Empresas, Marketing y Construcción Civil, ha desarrollado la mayor parte de su carrera profesional en la compañía Bayer Crop Science, a la que se incorporó hace 19 años, ocupando diferentes puestos de responsabilidad en países como Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Guatemala, República Dominicana, Alemania y México. En 2014 asume el cargo de director general de Bayer Crop Science Iberia, con sede en Valencia, puesto que ocupa en la actualidad.

Recientemente se hacía público el resultado de la *Encuesta sobre Percepción e Imagen de la Agricultura*, desarrollada por la consultora Elogia para AEPLA, que mostraba el desconocimiento generalizado que nuestra sociedad tiene del sector agrícola en general y el fitosanitario en particular. "Por esa razón, queremos abrir nuestras puertas a los ciudadanos, e invitarles a conocernos en primera persona", señaló Obando, quien añadió: "queremos dar respuesta clara a sus preguntas, dudas y preocupaciones. Disponer de toda la información necesaria y escuchar todas las voces implicadas resulta imprescindible para formar una opinión completa y objetiva que les permita adoptar una posición justificada".



[www.spogagafa.com](http://www.spogagafa.com)

## La feria del jardín 04.09.–06.09.2016

Disfrute del universo de la jardinería en la spoga+gafa, la feria monográfica líder en el mundo entero. Sobre unos 225.000 m<sup>2</sup> de superficie de exposición, le ofrecemos desde plantas hasta inspiraciones técnicas, pasando por muebles que harán florecer su negocio.

come and  
grow

Tel. +34 91 3598141

E-Mail [info@koelnmesse.es](mailto:info@koelnmesse.es)





# Ferroforma 2017

## se celebra del 6 al 8 de junio



Ferroforma, Feria Internacional de Ferretería, Bricolaje y Suministro Industrial, se celebrará del 6 al 8 de Junio de 2017 en Bilbao Exhibition Centre. El principal certamen del sector ferretero que se lleva a cabo en España y unos de los más importantes de Europa, adecúa su celebración al calendario nacional e internacional de ferias industriales proporcionando así a los fabricantes y

distribuidores de todo el mundo una gran oportunidad para establecer contactos comerciales. Ferroforma coincidirá en fechas de celebración (6-8 de junio de 2017) con las ferias Subcontratación, Fitmaq, Pumps & Valves y Maintenance, potenciando la visita del usuario de las grandes industrias como la aeronáutica, automovilística, ferroviaria, naval, máquina-herramienta, etc.

## AkzoNobel **colabora con la Fundación Cruyff**

Badia del Vallés estrena un nuevo campo de fútbol, el Cruyff Court Sergio Busquets, un lugar de encuentro que aúna valores fundamentales para los más pequeños como el respeto mutuo, la salud, la integración, el desarrollo y el juego en equipo. El proyecto, llevado a cabo por la Fundación Cruyff en España, ha contado con la participación de AkzoNobel, que ha cedido pintura de su marca profesional, Procolor.

Esta colaboración se ha realizado bajo los principios del manifiesto Human Cities de la multinacional holandesa, donde explica cómo

se compromete con la sociedad proporcionando espacios abiertos para el deporte que consigan mejorar el atractivo de la ciudad y ayudar a los ciudadanos a adoptar un estilo de vida más saludable. En este sentido, la inauguración del campo Sergio Busquets permite a los niños disponer de un lugar adecuado y seguro para practicar deporte. Además, les ofrece la oportunidad de jugar al aire libre. AkzoNobel colabora con la Fundación Cruyff desde el 2003, año en que nació el primer Cruyff Court en Lelystad (Países Bajos).





# Stihl Training abre un nuevo centro de formación



El nuevo Centro de Formación Stihl Training, empresa dedicada a la fabricación de maquinaria forestal, agrícola y de jardinería, abre sus puertas en España. Está previsto que por sus aulas pasen más de mil alumnos cada año, tanto distribuidores de la red especializada Stihl como empresarios y profesionales de diferentes sectores tales como el forestal, prevención de incendios, agrícola, jardinería, etc. Asimismo, los formadores de la compañía instruirán fuera del centro a otros 3.000 profesionales.

La propuesta formativa de la multinacional incluye 150 cursos de formación teórica y práctica, presencial y *online*, en áreas muy específicas y altamente especializadas.

Por un lado, se encuentran los cursos enfocados a la red de distribución, cuyo objetivo es ayudar a los alumnos a ofrecer el mejor asesoramiento y servicio, además de potenciar sus negocios. Por otro, la formación para los profesionales del sector forestal y los especializados en el cuidado del medio ambiente, prevención de incendios forestales, ayuda a los servicios de emergencias o mantenimiento de zonas verdes (bomberos, U.M.E., retenes de incendios, ayuntamientos, etc.). El objetivo de estos cursos es afianzar los conocimientos necesarios para trabajar con seguridad, mejorar en las técnicas de trabajo y realizar las labores de mantenimiento adecuadas a cada máquina.



**Bigmat City**  
inaugurará su primera  
tienda en Córdoba

El establecimiento Bigmat City de la ciudad andaluza será la primera tienda de proximidad de un total de 15 que abrirán sus puertas a lo largo del 2016 por toda la geografía peninsular, en núcleos urbanos de más de 50.000 habitantes. Es además, el primer espacio de estas características que ve la luz en Córdoba. La multinacional ha elegido esta ciudad por sus características sociodemográficas, su potencial y su mercado actual, además de la implicación, iniciativa y apuesta por el proyecto del socio BigMat Andaluza de Tejas y Cubiertas. Siguiendo su lema de innovar y ser siempre los primeros, el grupo arranca el proyecto mediante la introducción de un nuevo concepto de tienda de proximidad multiespecialista en materiales de construcción. De esta forma, la compañía pretende modificar y revitalizar el paisaje urbano con estos nuevos espacios, que vienen a cubrir la creciente ausencia de este tipo de comercios en el centro de las ciudades.

# Iberflora, Asfplant y el Ayuntamiento de Valencia convocan la segunda edición del concurso Espacios Verdes 2por2

BERFLORA (Feria Internacional de Planta y Flor, Paisajismo, Tecnología y Bricojardín), Asfplant (Asociación Profesional de Flores, Plantas y Tecnología Hortícola) y el Ayuntamiento de Valencia han lanzado la segunda edición del concurso Espacios Verdes 2x2. Tras el éxito logrado el año pasado, Iberflora volverá acoger esta iniciativa, que promueve la creación de espacios llenos de vida mediante el empleo de flores y plantas, colores, texturas, usos, materiales... y todo ello con una restricción

espacio muy severa -dos metros cuadrados-, que obliga al concursante a desarrollar su imaginación.

El concurso está dirigido a jardineros, diseñadores, paisajistas, arquitectos, interioristas, ingenieros y en general a profesionales o futuros profesionales del sector verde.

Este año la temática es *La incorporación e integración del arte en todos sus ámbitos dentro del jardín y el paisaje*. Y se valorará el uso de especies vegetales vivas para el espacio, el diseño y la crea-

tividad, así como la aplicación real del proyecto.

Los ganadores serán seleccionados por un jurado profesional formado por miembros de Asfplant, del comité organizador de Iberflora y de las firmas patrocinadoras. Habrá tres premios dotados, respectivamente, con 1.000, 600 y 300 euros.

La fecha límite de inscripción es el próximo 15 de julio. Toda la información se puede consultar a través de la web de Iberflora ([iberflora.feriavalencia.com](http://iberflora.feriavalencia.com))





[www.profesionaleshoy.es](http://www.profesionaleshoy.es)



**El único portal profesional  
actualizado 24x7x365**

 **TPI** | Grupo

[www.grupotpi.es](http://www.grupotpi.es)

# El sector de la piscina estará presente en Ifema en 2017

Tecnova-Piscinas, feria organizada por Ifema, del 28 de febrero al 3 de marzo del próximo año 2017, es un nuevo proyecto que viene a cubrir y dar respuesta a la necesidad sectorial de contar con un salón dirigido a los profesionales de la piscina, con la garantía que ofrece el respaldo del primer operador ferial de España, y las ventajas de su localización en Madrid.

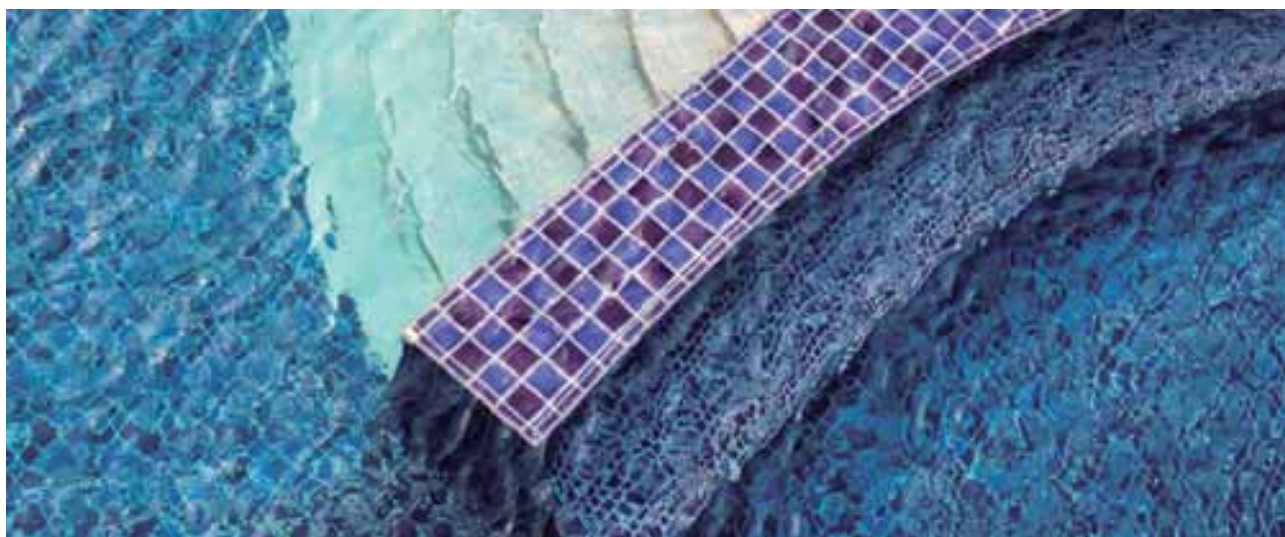
**E**sta feria de tecnología e innovación para instalaciones acuáticas acogerá toda la oferta actual relacionada con las soluciones, equipamientos y productos destinados a las piscinas privadas individuales o comunitarias, a las comerciales de instalaciones turísticas, públicas, deportivas y de ocio, así como todo lo vinculado con el mundo del wellness: spas, instalaciones termales, instalaciones particulares, etc. Este evento parte del interés de cerca de una veintena de empresas de los distintos sectores relacionados con la piscina, para cuya planificación y asesoramiento han constituido un grupo de trabajo para llevar a cabo el diseño, promoción y seguimiento de la convocatoria.

Por su parte, en este nuevo proyecto se potencia la orientación hacia la reforma, rehabilitación, mantenimiento y mejora de las instalaciones acuáticas existentes, para adecuarlas a las nuevas soluciones tecnológicas disponibles, además de hacia la construcción de obra nueva de pis-



cinas e instalaciones de *wellness*. Esta feria coincidirá en sus fechas de celebración con otras convocatorias estrechamente vinculadas al mundo de las instalaciones, como lo son Climatización y Genera. Ambas están organizadas también por Ifema

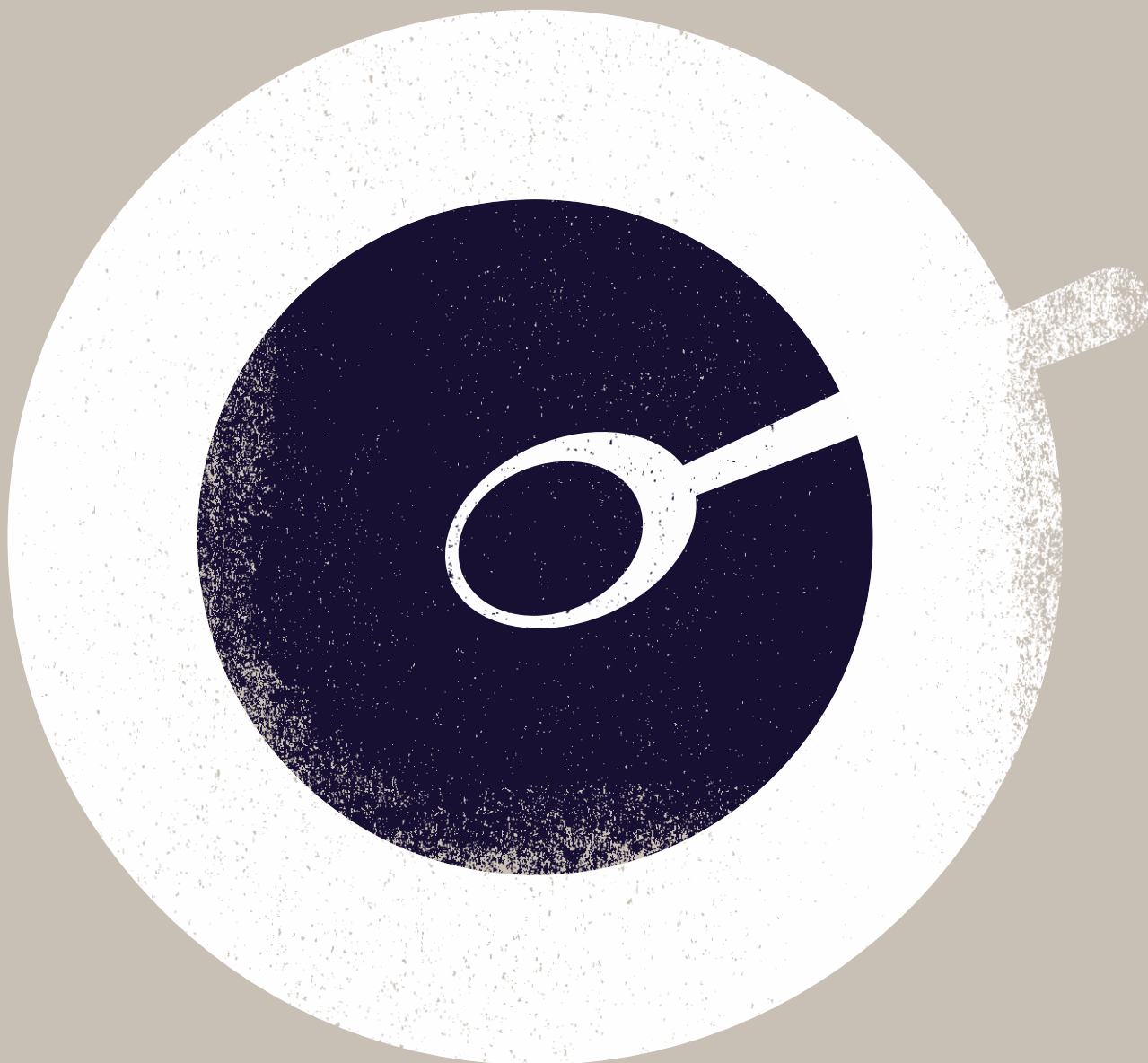
y tienen un gran poder de convocatoria, atrayendo en anteriores ediciones a un total de 45.000 visitantes de los sectores de instalaciones y mantenimiento de climatización, aire acondicionado, refrigeración y energía.







FUNDACIÓ  
**BANC DELS ALIMENTS**  
BARCELONA



**+130.000**  
**beneficiarios**

La Fundació Banc dels Aliments de Barcelona es una entidad benéfica, independiente y sin ánimo de lucro que desde el año 1987 lucha contra el despilfarro alimentario y el hambre de aquí, recuperando excedentes de alimentos consumibles pero no comercializables de la industria alimentaria, la agricultura y el comercio. Haciéndolos llegar a los más necesitados de nuestro entorno a través de una red de entidades benéficas. **Lo damos todo contra el hambre de aquí. Ayúdanos.**

[www.bancdelsaliments.org](http://www.bancdelsaliments.org) / [info@bancdelsaliments.org](mailto:info@bancdelsaliments.org) / Tel 93 346 44 04

# SPOGA+GAFA: UN RECORRIDO POR EL MUNDO DEL JARDÍN

**D**el 4 al 6 de septiembre, la feria internacional spoga+gafa, mostrará en Colonia (Alemania) las novedades más destacadas del universo del jardín. Durante tres días, unos 2.000 expositores procedentes de alrededor de 60 países mostrarán a un público profesional sus productos para la próxima temporada al aire libre. "Estamos muy satisfechos con el número de inscripciones recibidas para la spoga+gafa. Estos resultados muestran que Colonia es el mercado central del sector verde. Con una participación extranjera prevista de más un 75 por ciento en cuanto a

expositores, nos situamos de nuevo a un nivel excelente. La gran concurrencia de participantes procedentes del extranjero nos muestra que la spoga+gafa es también a nivel internacional la plataforma líder para la presentación de novedades en el sector de la jardinería", ha manifestado Katharina C. Hamma, directora general de Koelnmesse. Dado que la spoga+gafa ocupa también este año el pabellón 4, la superficie de exposición de 225.000 metros cuadrados se extiende ahora por los pabellones del 1 al 7, 9 y 10. La spoga horse Otoño, Feria Internacional para el Deporte Hípico, que

tradicionalmente se celebra paralelamente a la spoga+gafa, se traslada al pabellón 11.

También hay una novedad en el segmento de oferta *garden unique*: junto a expositores de muebles de alta gama para el aire libre, este año estarán además otras importantes marcas del sector verde representadas en el pabellón 10.2. También *EL Día del Jardín* celebra su segunda edición después del éxito obtenido en la primera: Esta exposición de jardinería para todos se celebrará los días 3 y 4 de septiembre en el pabellón 8 y en el parque Rheinpark, situado al lado.



La spoga+gafa 2016 estará abierta a los visitantes profesionales el 4 y el 5 de septiembre desde las 9.00 a las 18.00 h y el 6 de septiembre desde las 9.00 hasta las 17.00 h. Para más información, visite [www.spogagafa.com](http://www.spogagafa.com)

El Día del Jardín 2016 estará abierto para consumidores finales y visitantes profesionales el 3 y el 4 de septiembre desde las 9.00 hasta las 18.00 h. Para más información, visite [www.tagdesgartens-koeln.com](http://www.tagdesgartens-koeln.com)





Nueve pabellones de pura jardinería: con sus cuatro segmentos de oferta *garden living*, *garden creation & care*, *garden bbq* y *garden unique*, la spoga+gafa 2016 se extiende de norte a sur a lo largo del Boulevard ferial. "La integración del pabellón 4 en la Feria Internacional de Jardinería consigue que la spoga+gafa resulte más compacta y subraya la personalidad de cada uno de ambos certámenes" ha dicho Hamma. La planificación segmental y la unión de grupos de productos desde el punto de vista de los compradores se acercan todavía más espacialmente gracias a la adecuación de los pabellones, creando unos recorridos óptimos para los visitantes.

Todo el mundo del jardín se presenta en la spoga+gafa 2016 de la siguiente forma: *garden living*, es decir, muebles y equipamientos para el jardín, decoración, deportes y juegos así como camping y tiempo libre forman tradicionalmente el mayor segmento de la oferta. Los expositores de muebles de jardín y el cada vez mayor segmento de la decoración son los dos mayores grupos de productos de este segmento de la oferta. *garden living* ocupa los pabellones del 1 al 4, 5.2, 9 y 10.1. En el pabellón 5.1, los *Landgard Pflanzen-Ordertage* aportarán de nuevo mucha vida en un ambiente de jardín. Los expositores de los segmentos correspondientes a plantas y flores, bioquímica, y tierras, así como la Asociación de Centros Alemanes de Jardinería serán acogidos por primera vez en el pasaje 4/5, la Avenida de las Plantas, plena de luz. El pabellón 6 incluye productos del campo de las máquinas, las herramientas y los accesorios, equipamiento del jardín y casas así como novedades del segmento de la técnica del agua en la jardinería y luminotecnia. Los pabellones 5.1 y 6 están dedicados al segmento de la oferta denominado *garden creation & care*. En el pabellón 7, *garden bbq*, los visitantes profesionales de todo el mundo podrán disfrutar de una exhibición completa de productos dedicados al tema de los asados y las barbacoas. El pabellón 10.2 está dedicado al tema *garden unique*. Aquí, los visitantes profesionales encontrarán las más prestigiosas marcas dedicadas a los espacios al aire libre.



### **garden unique: más marcas**

Único y ahora todavía más variado: *garden unique* se refuerza este año en cuanto a marcas de primera línea. Junto a las empresas premium para los amantes del jardín interesados en el diseño, este año se presentarán en el pabellón 10.2 por primera vez otras marcas de primera línea dedicadas a los espacios al aire libre, complementando la exhibición de novedades. Gracias a la apertura del segmento *garden unique* a importantes y conocidas marcas adicionales, se incrementa de nuevo el atractivo de la oferta que se presenta en la feria y se abre a nuevos grupos objetivos. Dekovries, Kettler, Sieger y Stern son solo algunas de las empresas que presentarán este año sus novedades en el pabellón 10.2 y que completarán perfectamente como marcas de primera línea el segmento de la oferta correspondiente a *garden unique*. Además, prototipos del concurso de jóvenes diseñadores *unique youngstar* se presentarán en lugares destacados en el pabellón 10.2. Los visitantes profesionales podrán disfrutar de hasta 15 ideas re-

cientes relacionadas con el tema del concurso *Outdoor Living*.

El nombre del ganador, es decir, el *unique youngstar 2016*, será dado a conocer el domingo, 4 de septiembre, a las 14.00 h. en la *unique lounge*.

### **Sigue creciendo el DÍA DEL JARDÍN**

El 3 y el 4 de septiembre se celebrará la segunda edición del Día del Jardín, después del éxito obtenido el año pasado. Allí, además de los visitantes profesionales de la spoga+gafa, también los consumidores finales se podrán inspirar de la fascinación del jardín. En el pabellón 8 y en el parque Rheinpark al aire libre, profesionales del sector ofrecerán a los visitantes sugerencias para diseñar el jardín. La oferta abarca desde exposiciones hasta jardines temáticos, exhibiciones de barbacoas y mucho verde, pasando por *workshops* para aficionados a la jardinería. En el Día del Jardín se celebrará además de nuevo una competición de Stihl Timbersports Series en la que participarán los mejores leñadores de Alemania. La iniciadora de la exposición de jardinería es la Asociación Industrial de Jardinería (IVG).

# Tendencias para el exterior de la temporada 2016/2017

La felicidad es de color verde: Los consumidores adoran sus espacios privados en el exterior. Tanto si se trata de un balcón o de una terraza: ¡lo importante es el aire libre! Allí se descansa, se hacen asados, se planta y se siembra. Sobre todo, el jardín propio se sitúa en los primeros puestos a la hora de definir lo que más nos gusta.

Un estudio actual de la MedUni de Viena demuestra hasta qué punto contribuye al bienestar de cada uno. Según este estudio, los consultados valoran su jardín como mucho más agradable para descansar que su cuarto de estar. Y el factor descanso crece mientras más elementos naturales haya allí. En este sentido, de nuevo los animales se integran cada vez más en el cuarto de estar al aire libre, como es el caso, por ejemplo, de las gallinas. Dado que cada vez es mayor el número de consumidores que piensa en comprarse un animal de estos, ya se ofrecen incluso en alquiler. Y una tendencia animal está conquistando el

país: el *urban beekeeping*. Si antes la apicultura estaba considerada como algo aburguesado y antiguo, ahora está totalmente de moda entre los jóvenes. Incluso los habitantes de grandes ciudades colocan cajas de colmenas en el balcón y obtienen su miel directamente para colocarla sobre el pan. El oasis de bienestar al aire libre se perfecciona con los muebles y accesorios adecuados. En el centro del interés figuran divertidos diseños pop, formas clásicas y el *look modern country*. En cuanto a colores, todos los caminos pasan por los grises y los tonos metálicos, y en las barbacoas está de moda la multifuncionalidad.

## Tendencia hacia motivos divertidos

*Shirts* con impresiones de comic, medias con volantes, blusas con lazos o vestidos con flores... la moda se presenta dulzona y positivamente ingenua. Y exactamente igual se presentan los muebles para el aire libre en la temporada 2016/2017. Los fabricantes crean diseños simpáticos, incluso chistosos, a menudo en coloridos chillones. La oferta abarca desde elementos para sofás modulares con colores que, según se quiera, al gusto de cada uno, se combinan con sombrillas con "chocolate fundido". Las sillas, sillones y similares adquieren a menudo un aspecto grácil y delicado puesto que se utilizan cinchas, finos puntales o





un look de malla reticular. De esta forma, surgen ópticas transparentes, filigranas. Esta tendencia a lo divertido se combina con alegres motivos de animales en almohadones y accesorios así como con motivos florales. Está permitido todo lo que le guste a uno. Esto proporciona un ambiente alegre en el balcón y en la terraza y también sensación de bienestar.

### **Modern country proporciona armonía**

Vuelta a la naturaleza y a lo idílico que proporciona la vida en el campo, con esto sueñan muchos consumidores. También en lo relativo a la decoración, no desean que sea fría y purista sino acogedora y cómoda, sin caer en lo cursi. Exactamente esto es la tendencia *modern country*, que consigue un ambiente cálido no solo en el interior sino también en la terraza o en el balcón. Por todo ello, son ahora muchos los fabricantes que unen lo tradicional y lo moderno, así como la naturaleza y el arte en un todo armónico. En el punto de mira figuran el mimbre y la teca, también combinados entre sí. Ambos materiales se han desembarazado de su aspecto pesado de manera que el lenguaje formal de los muebles de jardín recuerda más a la filigrana y a lo reducido. Los tonos suaves y naturales irradian tranquilidad y los accesorios atraen las miradas con detalles como lazos.

### **El redescubrimiento de los clásicos**

Los fabricantes no solo vuelven en esta y en la próxima temporada a las reediciones de clásicos conocidos en el segmento de los muebles y la decoración de interiores, sino que también en el aire libre muestran conciencia histórica. En este sentido, por una parte, se reinterpretan y se vuelven a presentar íconos de éxito y, por otra parte, los fabricantes descubren de nuevo las formas clásicas de muebles de jardín como, por ejemplo, las sillas plegables de playa que ahora vuelven a conquistar el escenario al aire libre en elegantes versiones. Por otra parte, las decoraciones tradicionales de interiores salen al exterior. La selección abarca desde sofás típicos de los años 60 hasta ópticas tradicionales de sillas de colegio.



### **Tendencias cromáticas: el color taupe se une a lo metálico**

Tanto si se trata del *make-up*, de la moda o de la decoración, el color taupe se ha impuesto. Esto es válido también para el balcón y la terraza. Este cálido color natural es intemporal e intenso y por ello hace juego maravillosamente con el verde de la naturaleza. En una decoración completa hace un efecto noble e intemporal y, en ningún caso, monótono. A la vez, este tono se puede combinar maravillosamente con los previstos elementos decorativos pop y combinar con fuertes colores de cojines. En todo ello, los fabricantes juegan con muchas variantes: gris y una combinación de marrón y beis son los más destacados. Y, dentro de esta corriente, surge ahora el look metálico. Los tonos cobrizos, dorados y plateados brillan ahora especialmente en los muebles pequeños y los accesorios. Irradian una opulencia tentadora y crean unos acentos deslumbrantes.

### **Barbacoas multifuncionales**

También en 2016, el hacer asados constituye una de las más apreciadas ocupaciones de tiempo libre. Muchos consumidores lo hacen incluso varias veces a la semana. Y para que no decaiga, las tecnologías se hacen cada vez más refinadas. Mientras tanto se puede asar, cocer, tostar y hornear al aire libre. Sin embargo, ¿quién dispone de espacio suficiente para todos estos aparatos? Por ello, los fabricantes presentan ahora asadores multifuncionales que pueden hacer de todo. Numerosos fabricantes ofertan ahora aparatos compactos de alta calidad, gracias a los cuales ningún habitante de la ciudad necesita prescindir de es-

te placer. A la vez, los fabricantes ponen toda la carne en el asador con nuevas ideas para accesorios. El último grito: elementos para barquillos y sándwiches, termómetros inteligentes y cubiertos especiales que permiten crear un entorno completo de barbacoas. A la vez, las marcas descubren para ellas cada vez más las plataformas de medios sociales. Así, por ejemplo, unen directamente apps para asados con redes de uso frecuente de forma que las vivencias con los asados se pueden compartir directamente con los amigos.

### **Aparatos de jardinería: confort inteligente**

Los productos de uso confortable y fáciles de manejar como, por ejemplo, robots para cortar y aparatos a pilas, entre ellos, segadoras, podadoras o cortacéspedes manuales continúan teniendo una gran aceptación. Los productos conquistan a los consumidores con una combinación de potencia y facilidad de manejo. Además se ofrecen con unas formas ergonómicas optimizadas que facilitan el trabajo a los usuarios. Para entusiasmar a los jóvenes interesados por la técnica, los fabricantes apuestan cada vez más por funciones "inteligentes". Así, por ejemplo, se puede cortar el césped utilizando un app, independientemente de dónde se encuentre el usuario. El corte autónomo del césped se ha convertido en una realidad. El app valora los datos meteorológicos locales y la máquina decide autónomamente cuál es el momento adecuado para comenzar el trabajo. Estudio suministrado por spoga+gafa y realizado por la psicóloga de la salud Renate Cervinka del Centro para la Salud pública de la MedUni de Viena en 2015.

# LA GESTIÓN INTEGRADA

## de plagas y el proyecto TOPPS, protagonistas del campo canario

Canarias ha acogido la celebración de varias jornadas técnicas dedicadas a la gestión integrada de plagas. Organizadas por Aepla, Cajamar Caja Rural, Coplaca y el Gobierno de Canarias, y la colaboración del Proyecto TOPPS de ECPA y la Universidad Politécnica de Cataluña, el objetivo de dichas convocatorias ha sido el de informar a los agricultores canarios sobre el panorama actual de la gestión integrada de plagas en los cultivos hortícolas, tropicales y subtropicales, haciendo especial hincapié en el tomate, curcubitáceas y el más representativo de las islas, el plátano.

**E**l salón de actos de Cajamar Caja Rural, en Las Palmas de Gran Canaria y en la finca Isamar, perteneciente al ICIA, en Tenerife, acogieron sendas jornadas informativas el pasado mes de abril, en las que se abordaron diferentes aspectos relacionados con actual situación del registro de productos fitosa-

nitarios y su falta de disponibilidad para hacer frente a las plagas que amenazan la viabilidad de estos cultivos, así la valoración de la seguridad del operario en el mismo registro. Ambas ponencias, impartidas por parte de Carlos Palomar y Mamen Márquez, director general y responsable de Buenas Prácticas de Aepla

respectivamente, fueron acompañadas de la llevada a cabo por Jordi Llop de la Universidad Politécnica de Cataluña, sobre la calibración e inspección de equipos de aplicación de productos fitosanitarios. Por parte de la Estación Experimental de Cajamar Las Palmerillas, Juan Carlos Gázquez trató el escenario actual de la inno-







vacación en hortícolas y el potencial de la fruticultura subtropical en España.

Dos temas de especial trascendencia para la agricultura canaria, como son la virosis en cultivos de tomate y curcubitáceas, las autorizaciones excepcionales en cultivos tropicales y subtropicales, y el programa de control integrado de plagas, fueron tratados por los representantes del laboratorio de sanidad vegetal Ana Isabel Espino y Antonio González junto a Estrella Hernández del ICIA.

De manera paralela a estas jornadas, el Proyecto TOPPS Water Protection de EC-

PA (European Crop Protection) programó cuatro jornadas de campo que se celebraron en la cooperativa Teneguía; en Fuencaliente (La Palma); en la escuela de capacitación agraria de Tacoronte (Tenerife); y en la escuela de capacitación agraria de Arucas (Gran Canaria), dirigida a la formación de agricultores y técnicos asesores en materia de calibración de equipos de aplicación de productos fitosanitarios y buenas prácticas agrícolas para reducción de la deriva y la protección de la calidad del agua. Con estas jornadas técnicas, el Proyec-

to TOPPS Water Protection da un paso más en su objetivo de formar y sensibilizar a los profesionales del campo de la importancia que sus acciones responsables a la hora de tratar con productos fitosanitarios significan para proteger el agua. Ese empeño ha llevado al equipo del Proyecto en España a recorrer toda nuestra geografía desde 2013 con la organización de jornadas técnicas como las desarrolladas en abril en Canarias, y que con tan buena acogida han sido recibidas por parte de los profesionales del campo español.

## Orquídeas felices, orquídeas floridas

¡Cultívalas en el sustrato PINDSTRUP ORQUÍDEAS!



EN SACOS DE 10 Y 40 LITROS

Fabricado en España por Pindstrup con tecnología danesa

**SU ESTRUCTURA POROSA Y SU ALTO CONTENIDO EN FÓSFORO FAVORECEN EL DESARROLLO DE LA RAÍZ TRAS EL TRASPLANTE**

Una vez que se hayan marchitado las flores, **trasplanta la orquídea siguiendo las instrucciones del saco.** ¡Conseguirás una abundante refluoración!



**PINDSTRUP**  
www.pindstrup.com

# El diseño “responsive” en la web de las empresas

Según el estudio *#BricoResponsive*, realizado por la Agencia de Marketing Online & Houser, más de la mitad de las webs del sector todavía no han dado el salto a tecnologías web que permitan una óptima visualización desde todo tipo de dispositivos.

**E**l *responsive design* o *responsive web design* (en español, diseño web adaptativo) se ha convertido en un must para la mayoría de empresas. Se trata de una forma de diseñar páginas web que facilita que estas se adapten a los diferentes dispositivos utilizados por los usuarios para acceder a ella: tablets, smartphones, PCs, etc. Las empresas de bricolaje no son una excepción, pues un porcentaje significativo de sus potenciales clientes les visitan desde sus dispositivos móviles.

El estudio, realizado por la agencia Houser & Houser, se ha centrado en los dos prin-

cipales actores del sector: fabricantes y distribuidores. Para ello, ha tenido en cuenta a todos los asociados de las dos asociaciones referentes (AFEB y ADFB), que si bien no representan la totalidad del sector, sí acumulan a una mayoría muy representativa de empresas.

La ventaja más destacada del diseño *responsive* es que supone una considerable reducción de costes en términos de creación y desarrollo de la página web, ya que de una sola vez la página se adaptará a todas las resoluciones de pantalla, lo que nos ahorrará desarrollar aplicaciones específicas

para cada tipo de dispositivo. El diseño *responsive* es una forma sencilla para llegar a usuarios que utilizan múltiples dispositivos y asegurarles una experiencia satisfactoria gracias a sus diferentes ventajas:

## **Incrementa la visibilidad en usuarios de tabletas y dispositivos móviles**

Antes de la aparición del diseño *responsive*, los usuarios eran redirigidos a un sitio específico para su dispositivo (ej. versión móvil de la web), pero un diseño *responsive* permite que el sitio web pueda verse en varios dispositivos. Además, hoy en día





la mayoría de los consumidores de internet navegan desde un dispositivo móvil. Esto quiere decir que, de no contar con un diseño flexible y adaptable a la pantalla, la página web quedará al margen y se perderá buena parte del público objetivo que utiliza su smartphone para navegar.

### Aumenta las ventas y el ratio de conversión

Gracias al diseño *responsive*, no es necesario redirigir al usuario a una versión móvil y, como se usan hojas de estilo estándar (CSS) entre varios dispositivos, se percibe un diseño e imagen más unificada y coherente. Esta coherencia tiene un impacto positivo en los ratios de conversión ya que el usuario está ya familiarizado con la navegación de la web en distintos dispositivos.

### Análisis e informes consolidados

Tener un único sitio *responsive* implica que no hay que seguir la pista de la navegación de los usuarios, las rutas de conversión, embudos y redirecciones entre los distin-



tos sitios web. Herramientas de analítica web como Google Analytics están ahora optimizadas para gestionar múltiples dispositivos e informes de sitios webs con diseño *responsive*.

### Merjores resultados de búsqueda

Google alude que los sitios *responsive* y optimizados para móviles están obteniendo un lugar destacado en los resultados de búsqueda. Desde el 21 de abril de 2015, si una página web no es amigable para dispositivos móviles (*mobile-friendly*) le costará trabajo mantenerse posicionada para el famoso buscador. Con el diseño *responsive* se evita la necesidad de duplicar el contenido para cada dispositivo y se tienen más posibilidades de mejorar la posición en los motores de búsqueda.

### Ahorro de costes y tiempo

Anteriormente era necesario desarrollar dos versiones del mismo sitio web: una para computadoras de escritorio o *laptops*, y otra

para dispositivos móviles; lo que implicaba hacer dos esfuerzos. El tener que hacer pruebas en un mayor número de sitios web incrementa los costes de desarrollo, soporte y mantenimiento.

Hoy, gracias al diseño web adaptativo, podemos abarcar gran variedad de dispositivos y pantallas con un solo esfuerzo, disminuyendo el tiempo de desarrollo y los costos asociados al mismo.

### Mejorar la experiencia de navegación offline

El diseño *responsive* permite entregar contenido de calidad a tu comunidad a través de varios dispositivos, las capacidades de navegación *offline* del HTML5 permiten que el sitio web pueda ser fácilmente accesible *on the go*.

El número de tabletas y móviles que permiten HTML5 está creciendo. Cada vez se consume más contenido, boletines de noticias... en aplicaciones web hybrid HTML5 sin una conexión a internet.



## Última versión del atornillador IXO

El nuevo IXO V cuenta con una ergonomía mejorada, que facilita su uso intuitivo y permite utilizarlo con una sola mano. Además, requiere un menor tiempo de carga e incorpora una mayor capacidad de batería (de litio de 3,6V con un 15 % más de autonomía gracias a la potente célula de litio de 1,5 Ah).

La última versión de IXO incluye el nuevo concepto de luz Powerlight, integrada para atornillar en espacios con poca visibilidad, con dos tipos de luz: luz enfocada y luz difuminada. Asimismo, ofrece una carga fácil y rápida gracias al cargador Micro-USB.

[www.herramientabosch.com](http://www.herramientabosch.com)

## Desbrozadora con sistema combi

La BC 240 D de Oleo-Mac es una sola máquina polivalente, segura, potente y práctica, que destaca por su sistema de enganche rápido sin herramientas. Permite utilizar múltiples implementos para realizar diferentes funciones: desbrozadora, cortasetos, podadora, soplador y prolongador. La unidad motor destaca por ser la más compacta y ligera de su categoría. Ideal para todas las estaciones del año. Recomendada para un uso privado exigente o servicios de jardinería que realizan labores variadas incluso en sitios complicados.

[www.oleomac.es](http://www.oleomac.es)



## Pintura para suelos y terrazas de madera

Producto de V33, ideal para las terrazas con suelos de madera sucios y desgastados por el paso del tiempo. Además de proteger los suelos de la intemperie, los UV y el agua, decora cubriendo y disimulando las manchas y el desgaste de la madera.

Aplicación directa sobre todo tipo de maderas: autoclaves, exóticas, blancas... creando así una fina película flexible, antideslizante y que no se desconcha.

[www.v33.es](http://www.v33.es)



## Adhesivos de construcción para madera

**UHU Madera Max** es un adhesivo muy resistente y fácil de usar. Cumple con la clasificación D4 relativa a la estanqueidad, lo que significa que este adhesivo se puede utilizar en las condiciones más extremas: es resistente al agua (del mar), a la temperatura, a los rayos UV y a los golpes.

Con base de polímero modificado Silyl (SMP), tecnología desarrollada por UHU, no se contrae ni forma espuma, por lo que el trabajo para el que se utilice se puede terminar de manera inmediata. Gran capacidad de relleno. Su fórmula libre de isocianato ayuda a proporcionar una aplicación segura y limpia.

Consigue pegar todos los tipos de madera entre sí o en combinación con casi todos los demás materiales de construcción, como metal, piedra, yeso, espuma dura, hormigón y plástico.

Desde pequeños trabajos de encolado en el interior a construcciones de madera de gran calidad.

[www.uhu-spain.com](http://www.uhu-spain.com)



## Elimina las malas hierbas

Quemador manual para la eliminación de las malas hierbas en el jardín, entre las baldosas, caminos, escaleras, etc. Funciona con gas propano (bombona de gas, consume 0'8 Kg/h) y cuenta con una potencia de 11 KW, sistema de arranque eléctrico. El ancho de la boca de trabajo es de 15 cm y tiene rendimiento para cubrir hasta 300 m² por hora (a velocidad de 5 Km/h) . Peso de 2 Kg.

Entre sus accesorios tenemos la carretilla para la bombona, la mochila y el spray detector de escapes. Equipo acorde al RD 1311/2012 para eliminación del uso indiscriminado de productos fitosanitarios.

[www.ilaga.es](http://www.ilaga.es)



## Nueva fórmula para uso profesional

CRC Ferrokleen es un eliminador de óxido y cal, de base ácida y alto poder desoxidante. Elimina restos de óxido, cal y corrosión, producidos en superficies metálicas expuestas a la humedad. Puede aplicarse sobre superficies pintadas o lacadas, sin dañar dichos acabados. Soluble en agua. Se puede aplicar en electrodomésticos, verjas, cerramientos, embarcaciones, muebles de jardín, herramientas y limpieza de cal en instalaciones de agua. Para uso profesional, se puede usar también en cascos de barcos, barandas, depósitos cal de intercambiadores, utillaje,

moldes, tuberías, circuitos de calefacción o refrigeración, cafeteras profesionales, maquinaria oxidada o maquinaria agrícola.

[www.crcind.com](http://www.crcind.com)



# Manuel Martín Arroyo,

Ingeniero de Montes e ingeniero técnico agrícola, experto en ingeniería hidráulica, sistemas de riego de precisión y sostenibilidad.

**“El reto al que nos enfrentamos en los próximos años es producir más con menos. Se estima que la producción de alimentos deberá incrementarse al menos un 70 % para el año 2050, y así poder alimentar a los 9.000 millones de personas. Sin embargo, esto lo tenemos que conseguir utilizando menos recursos, ya que estos son limitados y debemos asegurar la protección del medio ambiente. Este gran reto requiere de soluciones inteligentes”. Así se expresaba en esta entrevista Manuel Martín Arroyo, ingeniero de montes e ingeniero técnico agrícola, experto en ingeniería hidráulica, sistemas de riego de precisión y sostenibilidad. A partir de ahí, el experto muestra cómo se adapta este sector a una realidad que amenaza con hacer peligrar nuestra seguridad alimentaria.**



**Los sistemas de riego requieren de una tecnología especializada, ¿qué papel juegan las tecnologías de la información y la comunicación (TICs) en el sector del riego?**

Como alternativa sostenible aparece el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TICs) en el sector del riego, que nos permiten realizar una programación óptima del riego. Esto es lo que se denomina riego de precisión. De esta manera optimizamos el uso de agua, energía y fertilizante, manteniendo los niveles de producción utilizando menos recursos productivos.

**¿Qué importancia tiene hoy en día el riego de precisión en la agricultura de regadío?**

Se estima que el 70 % del agua es utilizada por la agricultura. Si a lo anterior añadimos que vivimos en una de las regiones más áridas de Europa y que los periodos de sequía se intensifican debido al cambio climático, el ahorro de agua en la agricultura de regadío se hace imprescindible. Aquí es donde el riego de precisión juega un papel determinante en el regadío, ya que nos permite ahorrar agua sin comprometer la producción, lo que se traduce en un aumento de rentabilidad de las explota-



ciones y la disminución del impacto ambiental de la actividad, a la vez que aseguramos la obtención de una producción sostenible ante los mercados internacionales, cada vez mas exigentes en este tema.

### ¿Qué evolución experimentan hoy en día las nuevas técnicas de riego?

Hay que destacar que en los últimos años se ha producido la modernización de regadíos de una amplia superficie, pasando de sistemas de riego tradicionales (riego por gravedad) a sistemas de riego a presión (riego localizado y riego por aspersión). Una vez realizada esta modernización de regadíos, la tendencia actual es aplicar técnicas de riego que aumentan la productividad del agua en parcela. Entre estas técnicas podríamos destacar dos: el riego de precisión, que consiste en realizar una programación óptima del riego usando las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TICs), y el riego deficitario controlado, que consiste en reducir el riego por debajo de sus necesidades hídricas en los periodos en los que el déficit de agua no afecta a la producción ni a la calidad de la cosecha.

### Además de proyectos encaminados a optimizar el uso del agua de riego, ¿qué otros proyectos se están llevando a cabo en el sector del riego?

Se están llevando a cabo proyectos para mejorar la eficiencia energética, proyectos de riego solar y proyectos de análisis de ciclo de vida de los productos agroalimentarios.

Como comentaba anteriormente, debido a la modernización de regadíos se ha pasado de sistemas de riego tradicional a sistemas de riego a presión, esto ha traído asociado una gran ventaja: el ahorro de agua en la agricultura. Sin embargo, estos nuevos sistemas de riego requieren energía para su funcionamiento, lo que ha supuesto el gran inconveniente de hacer inviable esa transformación en muchos casos, ya que debido a la subida de tarifas eléctricas los costes energéticos, se han disparado. Como alternativa a este inconveniente, aparecen por una parte los proyectos para mejorar la eficiencia energética en las comunidades de regantes, y por otra parte, se están llevando a cabo proyectos de incorporación de la energía fotovoltaica en el regadío.

Entre los proyectos de análisis de ciclo de vida

de los productos agroalimentarios, destacamos el estudio de la huella hídrica. La huella hídrica de un producto es el principal indicador de sostenibilidad vinculado al agua y la disposición de este indicador es la garantía de la obtención de una producción sostenible ante los mercados internacionales, en los que crece la demanda de productos con garantía sostenible.

Un referente en el desarrollo de este tipo de proyectos es el Área de Ingeniería Hidráulica de la Universidad de Córdoba.

### Durante la presente campaña (2015/16), se viene desarrollando en el entorno de Doñana un proyecto que usted dirige, financiado por Innocent Drinks, ¿qué objetivo tiene? ¿Y qué resultados se espera obtener?

Se trata de la continuación del proyecto financiado por la Fundación Coca-Cola en la zona durante las dos anteriores campañas. El objetivo principal es disminuir el impacto sobre el acuífero de Doñana, mejorando la eficiencia del uso del agua mediante la implantación del riego de precisión en el cultivo de fresa.





En las fincas que participan en el proyecto se realiza un asesoramiento en la gestión del riego mediante la aplicación "Irrifresa". Además, un número considerable de fincas tienen instaladas sondas de humedad y succión. De esta forma nos aseguramos que la planta recibe la cantidad de agua necesaria en el momento oportuno, evitando la percolación tanto de agua como de fertilizantes al acuífero adyacente, mejorando la rentabilidad de las fincas y aumentando la sostenibilidad del cultivo. El proyecto cuenta con un blog propio: <http://proyectoinnocent.blogspot.com.es>, en el que se publica toda la información relativa al proyecto y, periódicamente, las recomendaciones de riego para la fresa.

## ¿Cuál ha sido el proyecto más importante que ha llevado a cabo en el sector de la jardinería?

Durante los años 2009 y 2010, cuando trabajaba en la empresa almeriense Jarquil Verde, lleve a cabo el proyecto *Ejecución de parque público en la Chana* (Granada). Se trata de uno de los proyectos paisajísticos más importantes que se han llevado a cabo en España en los últimos años. La superficie dedicada a zonas verdes era de 70.000 m<sup>2</sup>, y la red de riego estaba formada por dos bombas, unos 21.000 m de tubería y todos los accesorios necesarios

(programador, electroválvulas, etc.) para el riego automático en 56 sectores de riego.

## ¿Por qué sistemas y accesorios para riego están apostando las empresas y fabricantes? ¿Cuáles son las tendencias que marca el mercado?

Todas las ayudas por parte de la Administración estarán condicionadas al ahorro de agua, de ahí que las empresas estén apostando por sistemas y accesorios de riego más eficientes. Especialmente se están desarrollando sistemas de bajo caudal que trabajen a baja presión; es decir, que requieran un menor coste energético.

## ¿Optimizar el coste de una instalación en qué medida constituye una prioridad hoy en día?

El coste de la instalación es una inversión, por lo tanto, optimizarlo es la primera prioridad a la hora de diseñar un sistema de riego. No obstante, en el diseño también se busca optimizar el coste de mantenimiento que tendrá la instalación. Se ha producido un cambio de tendencia a la hora de diseñar los sistemas de riego, antes se ponía mucho hincapié en el coste de ejecución, mientras que ahora se hace más énfasis en el coste de mantenimiento que conllevara ese diseño.

## ¿Son competitivas nuestras empresas en el extranjero? ¿Cuál es nuestro nivel I+D con respecto a otros países?

España es un modelo en el uso del agua y uno de los líderes mundiales en sistemas de riego. Tanto las empresas de fabricación de accesorios y sistemas de riego como las de diseño e instalación están entre las mejores del mundo gracias a la experiencia que tenemos en el riego. Desde el punto de vista de I+D en el sector del riego nuestras empresas, universidades y centros de investigación son también pioneros, de ahí que nuestra tecnología sea exportada al resto de países del mundo.

## Pensando en el futuro, ¿hacia dónde se dirige el I+D del sector de los accesorios y sistemas de riego en jardinería?

Se están empezando a crear zonas verdes en los tejados o bien en las paredes de los edificios (los llamados jardines verticales). Ambas tendencias tienen beneficios ambientales, económicos, técnicos y humanos. Sin embargo, estas zonas verdes necesitan unos sistemas de riego muy bien diseñados para evitar problemas en los edificios, el I+D se dirige hacia la búsqueda de soluciones para estos nuevos diseños. También hay que destacar en el I+D las aplicaciones móviles para el riego automático.





Premio 2012 a la Mejor Editorial  
Profesional del año, por la Asociación  
Española de Editoriales de  
Publicaciones Periódicas (AEEPP)



Líderes en comunicación profesional



Grupo de comunicación especializado en información  
para los principales sectores económicos

Grupo TPI, *partner* indispensable para empresas y  
profesionales, ofrece:

- La información más útil y práctica para empresas y profesionales
- Los mejores soportes para lograr sus objetivos comerciales:  
revistas en papel y *on-line*, boletines, *mailing* y redes sociales
- Diseño de estrategias de comunicación adaptadas a cada  
necesidad: jornadas, premios, ferias, congresos, encuentros, etc.

C/ Avda. Manoteras, 26 - 3ª planta. 28050 Madrid  
Tel: 91 339 86 26. Fax: 91 339 60 96  
[www.grupotpi.es](http://www.grupotpi.es). [info@grupotpi.es](mailto:info@grupotpi.es)





## Kit de riego Iriso

Kit para huerto, riego gota a gota Iriso. Los goteros tienen 11 caudales regulables. El conjunto incluye 10 goteros, 10 estacas fijación gotero, 8 m de manguera, 10 "T"s y boquilla de conexión para el depósito.

Solo necesita añadir un depósito (cubo, bidón, etc.) y conectar la manguera suministrada. Los goteros y el sistema funcionarán inmediatamente.

Ideal para regar huertos urbanos de forma económica y ecológica.

[www.digebis.com](http://www.digebis.com)

## Un versátil tres en uno

Belle-Ille, de Oeliatec, es un remolque carenado "tres en uno" que por su versatilidad representa la solución tecnológica perfecta a diferentes necesidades de las empresas de servicios, trabajando como: deshidratadora de malas hierbas a agua caliente. Máquina limpiadora de alta presión para la limpieza de todo tipo de pavimentos, superficies, equipos... con función desengrasante para la limpieza de boquillas, mangueras, tuberías... (hidro- limpiadora); Sistema de riego silencioso.

Viene montada sobre remolque (de menos de 750 Kg de peso (puede remolcarse con el carnet de conducir de tipo B). Con capacidad para 650 L.

Muy fácil de utilizar (gestión electrónica de todas las funciones con sistemas de seguridad), ultrasilenciosa, requiere un bajo consumo de agua y bajo consumo de combustible (empleado solo para calentar el agua). Puede utilizar aguas de recuperación: de lluvia, de pozos, etc. Cuenta con diferentes mangueras para diferentes aplicaciones.

[www.ilaga.es](http://www.ilaga.es)



## Riego automático en función de la luz solar de cada estación

La nueva gama de controladores Sensor Controller y Sensor Controller Plus de Hozelock permiten ajustar, gracias a su sensor de luz inteligente, la mejor hora para regar cada jardín en cualquier estación del año.

Permite los tiempos de riego (una vez a la semana, cada dos días, una vez o varias al día...), así como el tiempo de duración (2, 5, 10 o 20 minutos). Como elemento extra, se puede activar en cualquier momento presionando el botón "regar ahora". Fácil de instalar y se adapta a la mayoría de grifos de riego que existen en la actualidad.

[www.hozelock.es](http://www.hozelock.es)



## Polivalente, preciso y económico

El sistema Micro Drip de Gardena riega la tierra de forma suave y constante sin que haya cantidades excesivas de agua que se estanquen inútilmente ahogando las plantas. El gota a gota permite dejar la cantidad de agua exacta que la planta necesita, donde más falta le hace (la raíz), sin desperdiciar agua y obteniendo los mejores resultados, con un ahorro de agua que puede alcanzar hasta el 50 %.

Se puede utilizar para el riego en setos, balcones, macetas, terrazas, invernaderos, pequeños macizos, matorrales, parterres...

Permite varias extensiones y adaptar las necesidades de agua para cada planta, sin gastar una gota de más. Además, se puede elegir el tipo de riego favorito, desde el gota a gota regular al fino hilo de agua, o una lluvia fina que no dañe las plantas más frágiles.

[www.gardena.es](http://www.gardena.es)



## Práctico enrollador de manguera

Enrollador portátil provisto de una cómoda asa para facilitar su transporte. Preparado para colgar en la pared.

Equipado con 10 m de manguera de diámetro 12,5 x 9 mm y los correspondiente racores de conexión.

Gracias a su tamaño, resulta práctico y fácil de guardar. Ideal para terrazas, patios o pequeños jardines.

[www.tatay.es](http://www.tatay.es)

## Gestión eficiente con tecnología wifi

Hunter Industries ha comunicado la adquisición de Hydrowise, un fabricante de programadores de riego con tecnología wifi y el software basado en la web. Esta compra permite incorporar un nuevo programador. Se trata del HC, que permite a instaladores y usuarios accesibilidad mediante internet para que puedan gestionar de manera eficiente el uso del programador desde cualquier lugar que tenga conexión.

El programador HC ofrece una fácil configuración utilizando un navegador web estándar o mediante una aplicación para teléfono. Todo lo que se necesita es una contraseña. Con el programador HC, los usuarios pueden seleccionar una estación meteorológica cercana y establecer los factores determinantes para realizar los ajustes de riego. Estos ajustes ofrecen un importante ahorro de agua ya que se hacen en función de las condiciones climáticas locales.

[www.hunterindustries.com](http://www.hunterindustries.com)





## Tubería multiestacional

La instalación de los sistemas de riego por goteo subterráneo Azud Premier PC AS supone un ahorro económico (agua, energía y fertilizantes) del 30 % frente a los tradicionales sistemas de riego por aspersión.

El emisor Azud Premier PC AS integrado en tubería multiestacional basa su diseño en los siguientes elementos clave: 1) Sistema antisifón (AS) que previene la introducción de contaminantes dentro del gotero. 2) Máxima resistencia a la obturación gracias al diseño de su laberinto (basado en la innovación DS Technology) y el sistema de protección H.E.X. 3) La membrana Silitec, fabricada en LSR, que garantiza un caudal uniforme y un mayor rango de autocompensación.

[www.azud.com](http://www.azud.com)

## Aplicación para teléfono móvil inteligente o smartphone

Agrónic App permite gestionar, a tiempo real y a distancia, el riego y la fertilización de las fincas o parcelas donde esté instalado un programador Agrónic 2500 o Agrónic 4000, de forma fácil y con un entorno y/o interface amigable.

Prestaciones que ofrece el Agrónic App:

- Conexión permanente con las diferentes parcelas, obteniendo una visión global de su estado: si están regando, si hay acción manual, incidencia, etc.
- Consultar de cada parcela el estado de los riegos, sensores, anomalías de los últimos siete días, el histórico de consumos por sector en tiempo y volumen, y la media de los sensores los últimos siete días.
- Realizar órdenes manuales directas a programas de riego, a sectores o a la parcela en general, y poder modificar la programación en cuanto a condiciones de inicio, unidades de riego y fertilizante. Las acciones que se realizan sobre las parcelas son de respuesta inmediata.

[www.progres.es](http://www.progres.es)



## Inyección de fertilizantes en la red de riego

Xilema es una solución en fertirrigación controlada y automática para cultivos de alto rendimiento, tanto en invernaderos como al aire libre. Para facilitar el control del cultivo se ha desarrollado una plataforma de gestión, comunicación, y control a través de internet: Starnet. Se trata de un *software* que permite el acceso remoto al controlador Xilema V4 desde cualquier parte del mundo mediante PC, tablet o dispositivo móvil. Este sistema avisa al instante, y en tiempo real, de todo lo relativo al riego y fertilización realizada, y posibles incidencias. Permite cambiar los parámetros programados y evitar desplazamientos, logrando reducir costes, aumentar el control del cultivo y mejorar la gestión de la fertirrigación. Su uso es intuitivo, didáctico y cómodo.

[www.novedades-agricolas.com/es](http://www.novedades-agricolas.com/es)



# ¿AÚN TRABAJAS COMO UN DINOSAURIO? PÁSATE A LA OFICINA INTELIGENTE



**SMART OFFICE CENTRE** son equipos multifunción de última generación inteligentes exclusivos de KYOCERA que, además de realizar lo que se hacía en la época jurásica (imprimir, copiar, escanear), te permiten archivar digitalmente y encontrar en cuestión de segundos tus albaranes, facturas, contratos...



Imagen ficticia.

\* Con 5 años de mantenimiento en una cuota de renting a 60 meses, sujeta a aprobación financiera. Dispositivo A4 B/N de 40 ppm. En modalidad precio por página (precio a consultar).

MULTIFUNCIONALES INTELIGENTES

desde solo

**29\*** €/mes



ARCHIVA



BUSCA



GESTIONA



DESDE UN ÚNICO LUGAR  
Y EN FORMATO DIGITAL



Si quieres ahorrar tiempo y dinero,  
contacta con nosotros y ¡**SMARTIZA** tu negocio!  
**902 99 88 22**  
<http://www.smartoffice.es>

# Opinan los profesionales del sector

“Los productos más demandados en nuestro caso son los artículos de riego en ausencia (Iriso). También es tendencia los muros verde/huerto vertical (Minigarden y Karoo), en casas particulares, en edificios singulares, oficinas, etc., buscando la mejora ambiental y estética que ofrecen los muros verdes. También las borduras o separadores de parterres (Easy-way), pues ayudan a conservar el diseño de jardín tal como fue proyectado y reducen los costes de mantenimiento.

Detectamos una cierta reactivación del sector aunque todavía alejados de las cifras del 2007. La obra pública sigue sin aparecer pero sí que hay un aumento en la privada. El “pastel” es más pequeño pero también menos a repartir”.

**Carles Bisbe, director comercial de Digebis**

“Los productos más demandados verdaderamente varían dependiendo de la zona en la que nos encontremos, pero los que más predominan a día de hoy son los sistemas de riego básicos: mangueras, pistolas y conectores siguen siendo los productos más demandados. Es verdad que cada vez más los usuarios se están dirigiendo a un producto técnico y más automático y, sobre todo, por dos temas, ahorro de agua = economía y tiempo libre. Creemos que ambas son las dos tendencias que marcarán los próximos años. Nuestra compañía apuesta por esa tendencia, innovando y lanzando al mercado cada año más productos dedicados a estos dos objetivos; productos como sistemas de riego integrados, con los que puedes ahorrar hasta más del 70 % del agua (ahorro de agua), y que se usan para regar sin necesidad de hacerlo manualmente (tiempo libre). También consideramos que como en los países principalmente del sur de Europa, el cambio climático hace que sean más secos, esta tendencia en breve será cada vez más obligatoria”.

**José Luis Velasco, responsable de Marketing de Husqvarna División Consumer**

“El sector de riego está evolucionando hacia una gestión cada vez más eficaz del uso de agua, independientemente del origen de esta. Es decir, aunque tratemos con aguas recicladas, no es admisible una mala gestión del riego que dé como resultado despilfarro de agua. Esta eficacia en el riego se busca y se consigue, con el desarrollo de elementos cada vez más precisos, como boquillas de chorros que evitan la deriva que puede provocar el viento y con bajas pluviometrías favorecen la infiltración del agua e minimizan la presencia de escorrentías. Reguladores de presión, que consiguen que la instalación de riego trabaje siempre en las mejores condiciones. Sensores climáticos, que evitan regar cuando no es necesario. Programadores de riego, cada vez más flexibles que nos permiten adaptarnos a las necesidades reales de la instalación. Diseño e instalación de los sistemas de riego, cada vez más orientados a la eficiencia.


La concienciación de todos los actores (diseñadores, instaladores y usuarios), junto a las tecnologías basadas en el uso de internet, están abriendo campos, que nos llevarán a unas eficiencias en la gestión de nuestras instalaciones de riego, desconocidas hasta la fecha, que se traducirá en el ahorro de agua que nuestra sociedad nos pide”.

**Manuel M. Martí, de industrias Hunter**

“Se ha avanzado hacia una agricultura de precisión utilizando las nuevas tecnologías, pero aún conviven tres estadios en la automatización del riego: 1) Estadio inicial: se riega por inundación haciendo nivelaciones a los terrenos para favorecer la circulación del agua. Se aplica el abonado independiente del riego de forma sólida o líquida. Precaria automatización y consumo elevado de agua. 2) Estadio de modernización: se incorpora equipamiento para mejorar las técnicas de riego para conseguir un regadío más eficiente (riego por aspersión, localizado, sectorización a las fincas y fertirrigación). Se generaliza el uso de programadores de riego que, además de aplicar el riego a los diferentes sectores por tiempo o volumen con regulación de varios fertilizantes, pueden limpiar filtros, controlar pivots y laterales, gestionar motores diésel, controlar la dosificación e inyección de fertilizante y regular la cantidad de abono a aplicar según pH y CE. 3) Estado de gestión: se pretende la mejora en la eficiencia del riego mediante la incorporación de prestaciones en los programadores: utilización de programas informáticos especializados y mediante aplicaciones Web y App's; utilizar sensores climáticos o de cultivo; ofrecer la posibilidad de controlar a distancia sectores de riego y sensores a través de sistemas radio, monocable o GPRS, compatibilizar el uso de sistemas de riego eficientes con energías alternativas para reducir el alto coste de la energía convencional”.

**Josep Mª Torres, responsable comercial de S. E. Progrés**





“Hoy por hoy el riego por goteo en España es muy significativo y un referente en todas sus variantes. Por otro lado, se encuentran los sistemas de filtrado, tanto manuales como automáticos, por discos o malla, que dan respuesta a todas las necesidades del mercado, y en lugares con un grado de exigencia máxima. Tanto en riego, aplicación de fertilizantes, como en campos de golf, se están empleando los equipos de fertirrigación del tipo Xilema, que permiten regar a demanda, bien con tensiómetros, sondas de nivel, o radiación solar acumulada, y hacen un uso racional en la gestión de los recursos. El futuro va a estar marcado por el uso racional en el consumo y utilización del agua, y aquí, el riego por goteo juega un papel preponderante. Los sistemas de riego por goteo van a estar presentes incluso en cultivos en los que hoy en día no están planteados. El ahorro de agua, su tratamiento, y el óptimo aprovechamiento de la misma, van a llevarnos a hacer extensible su uso en casi todos los ámbitos de la producción vegetal.

El sector del riego por goteo se encuentra en plena madurez. Ha sido aceptado como sistema de cultivo de las plantas por su ahorro en agua, fácil manejo, comodidad, un precio asumible y porque da respuesta a las necesidades planteadas.

Hemos pasado de goteros del tipo interlinea, redondos y pinchados, a goteros planos insertados (no compensantes, autocompensantes, antidrenantes, antisifón; mangueras de pared gruesa o delgada, estacionales o multiestacionales). Se sigue trabajando en goteo enterrado como solución a un mayor ahorro de agua, menos malas hierbas, menos vandalismo, mejor estética... El avance en los últimos 30 años ha sido espectacular. El futuro pasará por materiales biodegradables para riego enterrado en las zonas ajardinadas y determinados cultivos, así como por la gestión racional del agua y el fertilizante”.

**Lucas Galera, gerente de Novedades Agrícolas**

“El mercado del riego durante estos últimos años se ha visto muy afectado por la crisis. Durante este periodo las grandes empresas de bricolaje han apostado fuertemente por las marcas blancas, ofreciendo un nivel de calidad inferior al que ofrecen las marcas fabricante. En 2015 se ha visto una ligera mejoría del consumo de productos de más calidad, pero esta demanda es todavía muy débil”.

**Albert Zammit, director de Hozelock**

“Los productos más demandados son, sobre todo, los que comportan un ahorro económico así como uso racional del agua. Esta tendencia se refleja en la fabricación de distintos tipos de aspersores (sectoriales, rotantes, por impulso, etc.), así como de programadores electrónicos de riego”.

**M<sup>a</sup> Jesús Porte, de Plásticos Ta-Tay**

“La evolución en la última década ha estado totalmente condicionada por la situación económica del país, estancándose nuestro sector como tantos otros en que las empresas han frenado sus inversiones por un necesario recorte masivo de costes. Las empresas fabricantes en su mayoría no han invertido en I+D, mientras que el usuario final ha optado por reparar los viejos equipos antes que invertir en nuevos. Hoy en día, parece que, al igual que la economía empieza a recuperarse, lo hacen también sectores como el nuestro que tanto dependen de ella. Y mientras nuestro país empieza a experimentar una recuperación económica, las empresas, en general, empiezan a renovarse, después de casi una década de parón”.

**Gustavo Johansson, director general de Ilaga**

“El aumento de la conciencia ecológica, el continuo incremento de los precios del agua y la energía y la cada vez menor disponibilidad de agua tanto en calidad como en cantidad, condicionan la dinámica actual y futura en el uso del agua en jardinería. Como tendencia de mercado, destacaría la utilización de agua residual tratada en el riego de parques y jardines, que permite aumentar la disponibilidad de agua convencional para otros usos con mayor nivel de exigencia en calidad. Como consecuencia de lo anterior, y también por motivos estéticos, se tiende al desarrollo de proyectos de riego por goteo subterráneo para jardinería, evitando que el agua entre en contacto con la superficie.

En este tipo de proyectos es clave tanto la adecuada elección de los productos (emisores de riego, equipo de filtrado, sistemas de monitoreo...) como el asesoramiento técnico para el diseño, instalación, puesta en marcha y mantenimiento de la instalación”.

**Tomás Pérez Olivares, gerente Azud**

# La Parrilla de Juan Adán



## Especialistas en carnes y pescados

C/ Santa Hortensia, 62  
28002 Madrid

Información y reservas: Téf: 91 416 76 53



# Jardineros

[www.jardineroshoy.es](http://www.jardineroshoy.es)



## ● Informe

Ventas europeas de equipos de suelo, siembra, fertilización y aplicación fitosanitaria

## ● Empresa

Hitachi Powertools continúa su gira 25 aniversario

## ● Estudio

Tendencias de la arquitectura paisajista residencial en EE.UU

## ● Citas del sector

Allariz inauguró su VII Festival Internacional de Jardines

## ● El rincón de Fernando Pozuelo

La firma de paisajismo viste de largo el patio principal del Palacio de Atocha, sede central de Casa Decor 2016





## GERMANS HOMES Y RIVERSA PRESENTAN UN NUEVO SERVICIO DE ALQUILER DE MAQUINARIA PARA JARDINERÍA

Germans Homs ha llegado a un acuerdo con Riversa para ofrecer, por primera vez a sus clientes, un servicio integral de alquiler de maquinaria para jardinería. La empresa catalana es conocida por su larga trayectoria alquilando máquinas para limpieza (abrillantadoras, hidrolimpiadoras, fregadoras) y construcción (soldadoras, elevadoras, dumpers, lijadoras, carretillas elevadoras, grupos electrógenos, etc.). Ahora, gracias al acuerdo con la empresa andaluza Riversa (importadores y distribuidores de productos y maquinaria para el mantenimiento profesional del césped), Homs ofrece ya también a sus clientes

un servicio de alquiler de maquinaria para jardinería profesional. Desde pequeños jardines privados hasta grandes parques y jardines públicos. Para Vicenç Homs, responsable de Germans Homs, “Germans Homs inicia una nueva etapa lanzando una línea de alquiler profesional dirigida a jardineros. Este nuevo servicio supone una mejora para los profesionales y para nosotros como empresa”. Por su parte, Sandro Lara, director comercial de Riversa, señala que a partir de ahora, el jardinero además de segar, desbrozar o mantener un área verde, podrá realizar muchas más labores alquilando la máquina. Ese es el origen de nuestro acuerdo”.

## JOHN DEERE CELEBRA LA FABRICACIÓN DE SU VEHÍCULO GATOR NÚMERO 750.000



John Deere ha celebrado la producción del vehículo utilitario Gator número 750.000 de la cadena de montaje de su fábrica de Horicon Works en Wisconsin (EE.UU.). Los empleados de esta fábrica, donde se produce el Gator, celebraron este hito filmando un vídeo que describe la historia del vehículo y las innovaciones que incorporará en el futuro. Además de los vehículos Gator, en la fábrica de Horicon también se elaboran equipos de mantenimiento para jardinería, accesorios, plataformas de corte, cuchillas y piezas troqueladas para otras fábricas de la compañía. En la planta se producen segadoras para la industria del golf y bobinas, rodillos y mecanismos de corte para productos de cuidado del césped.

### LA ALIANZA AGRIEVOLUTION DA LA BIENVENIDA A ANSEMAT

La alianza Agrievolution incorpora a la Asociación Nacional de Maquinaria Agropecuaria, Forestal y de Espacios Verdes (Ansemat) como nuevo miembro en representación de España. Agrievolution, formada por 14 organizaciones, representa a más de 6000 fabricantes de maquinaria agrícola en todo el mundo, siendo su misión la de distribuir los datos de análisis económico, la promoción del sector, la generación de conocimiento orientado y la colaboración empresarial.

La incorporación de Ansemat eleva el número de miembros de la alianza a 14 asociaciones y se suma a las más de 6000 empresas representadas por misma. Las actividades de Agrievolution incluye la distribución, cada seis meses, de informes de previsiones del sector industrial a nivel global a las empresas asociadas; la organización, cada dos años, de la cumbre Agrievolution, en la que se analiza la información económica y de mercados; la defensa global de la industria mediante la interacción con los diferentes gobiernos; y la distribución de estadísticas de ventas de tractores a nivel global. Como novedad, desde mayo, la alianza se encarga de la coordinación del Programa de Estadísticas de Agrievolution, una base de datos global por tipo de productos que elaborará indicadores de mercado para las empresas asociadas.



## BOTÁNICA INSÓLITA HA VUELTO A PUERTO PORTALS

El emplazamiento mallorquín de Puerto Portals ha acogido el pasado mes de mayo la IV edición de Botánica Insólita, feria de flores, jardines, productos ecológicos y gastrobotánica. Este acto, que nació de la inspiración de los prestigiosos eventos que se celebran en Europa como la Feria Orticola de Lombardía en Milán o la Chelsea Flower Show, ha contado, como madrina del evento, con la presentadora y naturópata especializada en alimentación Patricia Pérez. Durante el evento, los visitantes han podido divertirse en los talleres profesionales *slowlife*, *show cookings*, puestos *street food* con comida ecológica de calidad, y conciertos para niños y adultos.

Los asistentes han podido pasear a la sombra de los ficus del boulevard entre una amplia y variada selección de especies hortícolas, florales y plantas insólitas como tillandsias, plantas de aire, carnívoras, suculentas, bromelias... Por su parte, actividades como la clase magistral de yoga por Zunray o de cosmética natural bio, así como la degustación de gintonics y la hora del 'Vermut Musical', han sido los encargados de animar esta feria floral. Los niños, además, se han entretenido descubriendo los secretos del jardín, haciendo yoga con Froggies o eligiendo su *facepainting* botánico favorito.

Los fans de *Clau de sol*, los amantes de *Long Time no Swing* y los pequeños entusiastas de "La Fada Despistada" han podido escuchar a sus grupos favoritos en concierto. Además, el baile africano ha estado respresentado por Afri Kaine.



## LA HOMOGENEIZACIÓN DE LOS ÁRBOLES REDUCE LA FUNCIONALIDAD DE LOS BOSQUES

La homogeneización de los árboles que se plantan provoca que los ecosistemas forestales no desarrollen todas sus funciones. Un equipo de científicos del Museo Nacional de Ciencias Naturales de Madrid ha trabajado en 206 fragmentos de diferentes bosques en 16 ecosistemas europeos para demostrar la importancia de conservar el paisaje y la biodiversidad de los bosques. Investigadores del Museo Nacional de Ciencias Naturales (MNCN-CSIC), en colaboración con un amplio grupo multidisciplinar de científicos europeos, han comprobado la importancia a gran escala de mantener la diversidad local para que los bosques sean multifuncionales.

“Además de producir madera, los bosques cumplen muchas otras funciones, como regular el ciclo hidrológico, fijar el CO<sub>2</sub> atmosférico o permitir que sobrevivan las especies asociadas a cada hábitat, sin olvidar su uso recreativo o su valor estético o cultural”, apunta el investigador del MNCN Fernando Valladares. “Al repoblar con una misma especie, que con frecuencia no es autóctona, se homogeneiza el bosque y resulta imposible que siga cumpliendo muchas de sus funciones”, continúa.

## FIMA MUESTRA SU LADO MÁS SOLIDARIO

FIMA, además de su destacado papel en el sector agrario internacional y de arrojar los que han sido los mejores resultados de su historia con la presencia de más de 227.000 visitantes, ofrece su imagen más solidaria gracias al equipo de Feria de Zaragoza. Este ha participado en un acto con distintas instituciones y empresas vinculadas a la solidaridad en el que se hizo entrega de varios equipos y juguetes que habían cedido los expositores de la 39 edición de la Feria Internacional de Maquinaria Agrícola, que se celebró del 16 al 20 de febrero de 2016. Se trata de pequeños tractores y juguetes que, durante el certamen, formaron parte del llamado Club Junior, en el que los niños que visitaron el salón podían disfrutar de una zona infantil mientras sus padres conocían las novedades que ofrecían las más de 1.350 empresas presentes en la convocatoria de 2016. Para ello se contó con la colaboración de John Deere, New Holland, Deutz-Fahr, BKT, Fendt, Massey Ferguson, Kubota y Valtra, empresas presentes en el certamen, y Feria de Zaragoza. Estas pequeñas máquinas donadas por estas marcas han ido a parar a los niños del albergue de Zaragoza, a la institución Hermanas de la Caridad, a la Asociación española contra el Cáncer, Atades, la Fundación Down y la Casa de la Mujer. Todas ellas son asociaciones sin ánimo de lucro que luchan por los más desfavorecidos y por aquellos niños que sufren algún tipo de enfermedad.

## EMBAJADOR DE JAPÓN EN ESPAÑA VISITA LA DIVISIÓN ESPAÑOLA DE HONDA POWER PRODUCTS

La sede en España de Honda Power Products, cuyas instalaciones se encuentran en la Garriga (Barcelona), ha recibido la visita de Kazuhiko Koshikawa, embajador de Japón en nuestro país. Esta acción se enmarca en el contexto de la celebración de la primera feria de la robótica Global Robot Expo, que tuvo lugar en Madrid a finales de enero, y cuyo principal participante fue Japón, pionero en este campo. En este sentido, la Embajada de Japón en Madrid se mostró muy interesada en el robot cortacésped Honda Miimo, comercializado por Honda Power Products en España. Por ello, los jardines de la residencia del embajador cuentan desde el mes pasado con un robot de esta firma. A raíz de esta relación, Kazuhiko Koshikawa ha querido visitar personalmente las instalaciones de Honda Power Products, para conocer de primera mano todos los productos que se ofrecen en España, así como al equipo humano que lo hace posible. La visita ha transcurrido en un ambiente cordial y distendido, en el que el embajador ha podido conocer la historia de la compañía, así como los planes de futuro de la marca en nuestro país.



## JCB ESPAÑA NOMBRA A TALLERES PABLO GARCÍA NUEVO DISTRIBUIDOR ESPECIALIZADO PARA LA PROVINCIA DE TOLEDO

JCB España ha incorporado a su red de distribución un nuevo concesionario especializado en el sector agrícola, que dará servicio a los clientes de la zona de Toledo oficial para la zona, de aperos de la marca Fella. En sus primeros meses de

colaboración con JCB han tenido sus primeros éxitos comerciales, con la venta de dos 531-70 y una 536-60. El pasado mes de marzo organizaron su primera jornada de demostraciones a la que acudieron agricultores y ganaderos. En palabras de Román Espada, responsable del Área Agrícola de JCB España, “estamos convencidos de que el buen hacer y el entusiasmo del equipo de Talleres Pablo García, les van a llevar a convertirse en uno de nuestros mejores distribuidores en los próximos años, y confiamos en que la recuperación económica contribuya también a su éxito”.



### LA DISTRIBUIDORA ILAGA PRESENTA SUS NUEVAS PROPUESTAS

La empresa Ilaga ha demostrado las cualidades de sus maquinarias en diferentes puntos de Madrid, Guadalajara y Manresa. La primera presentación ha sido con la empresa Valoriza en Fuenlabrada, con la trituradora TS mod. GS/Tiger 25D. Se trata de una 25 cv diésel, sobre remolque con ruedas homologado, con diámetro de triturado máximo de 14 centímetros, sistema de triturado mixto (ocho martillos y dos cuchillas), y menos de 750 kilos de peso. Por su parte, algunas de las demostraciones tuvieron lugar en las Rozas y Guadalajara, con la deshidratadora de hierbas Oeliatec, modelo Hoedic. Esta máquina compacta realiza todo el proceso de deshidratación en una sola aplicación, gestionando de forma totalmente electrónica. Finalmente, la compañía dio una demostración con su distribuidor Lloró en Manresa, con el quemador de hierbas Hoaf, modelo Thit25. Esta máquina de empuje posee 20 KW de potencia y 25 centímetros de ancho de trabajo a gas propano.



# AEFA RECIBE EL PREMIO INICIATIVA Y DESARROLLO

AEFA recibe el Premio Iniciativa y Desarrollo en la IV Edición de los Premios de la Fundación para la Promoción de la Ingeniería Agronómica.

**EL PASADO MES DE MAYO** se hizo entrega de los premios otorgados por la Fundación para la Promoción de la Ingeniería Agronómica del Colegio de Ingenieros Agrónomos de Levante. Según el decano del COIAL Baldomero Segura “esta cuarta edición supone la consolidación de los premios de nuestra fundación, premios que no tienen otro cometido que dar visibilidad a un sector estratégico, que ha demostrado su capacidad para resistir los embates más duros de la crisis, generando riqueza y empleo estable”. También afirma que “las empresas premiadas son uno de los principales ejemplos de que la CV no sólo es referente en producción agraria, sino que también lo es en el desarrollo de tecnologías para la producción”.

La gala de entrega se ha celebrado en el Hotel Reina Victoria (Valencia), con la asistencia de más de 230 representantes del sector agroalimentario, la consellera de Agricultura, Medio Ambiente, Cambio Climático y Desarrollo Rural, Elena Cebrián y la presidenta de la Confederación Hidrográfica del Júcar, M<sup>a</sup> Ángeles Ureña, entre otras autoridades.

En esta IV edición, AEFA (Asociación Española de Fabricantes de Agronutrientes) ha sido galardonada, y por extensión el sector de la industria española de los Agronutrientes, con el Premio Iniciativa y Desarrollo de la Fundación para la Promoción de la Ingeniería. Este supone el reconocimiento a una dilatada trayectoria de gran parte de las empresas vinculadas tradicionalmente al mundo de los abonos foliares, correctores de carencias, abonos solubles, materias orgánicas, ácidos húmicos, etc., y que hoy día constituyen una gran fuerza, capaz de ofrecer productos innovadores y soluciones de alto valor añadido como los Bioestimulantes agrícolas, contribuyendo así al desarrollo de una agricultura más tecnificada y al mismo tiempo más eco-amigable y respetuosa con el medioambiente.

El premio fue recogido por Ricardo Villuendas Seguí en calidad de presidente de AEFA, de la mano de la consellera de Agricultura Elena Cebrián. Ricardo destacó que “la industria de los Agronutrientes y Bioestimulantes agrícolas en España, es sin duda en estos momentos, una de las más potentes de Europa y probablemente del mundo, siendo en la Comunidad Valenciana donde se concentra la mayor parte de la industria nacional del sector y que AEFA es la Asociación de referencia”. Las 46 empresas pertenecientes a la Asociación, se encuentran distribuidas por gran parte de la geografía nacional y en su conjunto poseen cerca del 80% del mercado de los Agronutrientes en España, destacando el fuerte impulso de estos últimos años, hacia el co-

mercio exterior con presencia en más de 80 países de los cinco continentes. En cuanto al volumen de facturación superan los 500 millones de Euros y cuentan con más de 2.000 empleos directos.

Es destacable la importante presencia de los ingenieros agrónomos e ingenieros técnicos agrícolas, que ocupan los puestos más relevantes dentro de las empresas asociadas, pero sobre todo en el área técnico comercial en que la labor del ingeniero agrónomo cobra su máxima relevancia en las tareas de prescripción y asesoramiento, constituyendo en la actualidad una de las mayores fuerzas de transmisión de tecnología por la proximidad al campo y al agricultor.

Departamento de Comunicación de AEFA.





## LA INVERSIÓN EN EQUIPOS PARA CULTIVOS EXTENSIVOS SIGUE BAJANDO EN 2016

Las ventas europeas de equipos de suelo, siembra, fertilización y aplicación fitosanitaria están experimentando una bajada de dos dígitos.

**SEGÚN** las primeras estimaciones, el mercado total de maquinaria de suelo en la UE cayó alrededor de un 14 % en 2015. Para 2016, los expertos del sector estiman un nuevo descenso en torno al 11%.

Los principales fabricantes europeos se reunieron los días 8 y 9 de marzo en la compañía alemana Horsch en Schwandorf para analizar las tendencias actuales y las expectativas para el futuro del

mercado. Según Philip Nonnenmacher, coordinador de los respectivos Grupos de Producto de CEMA, "los bajos precios de las materias primas y la relativamente baja renta de los agricultores





"Los bajos precios de las materias primas y la relativamente baja renta de los agricultores que disponen de ellas son las principales razones para la caída de la demanda. Dicho esto, cabe señalar que la caída de la demanda viene después del pico en las ventas durante 2013, lo que significa que los niveles de ventas actuales están dentro del promedio de los últimos ocho años"

Grupo de Productos de Sembradoras y Abonadoras. Conforme a los estatutos, tanto Rolf Schneider (Kuhn S.A., Francia) como Dirk Hollinderbäumer (Lemken GmbH & Co. KG, Alemania) no pueden seguir presidiendo sus respectivos Grupos. Dr. Ulrich Adam, secretario general de CEMA, agradeció a ambos su apoyo e impacto positivo como Presidentes de Grupos de Producto de CEMA durante los últimos cuatro años. Los Grupos de Producto de CEMA son alianzas de los principales fabricantes europeos de equipos para cultivos extensivos, así como tractores y cosechadoras. Su objetivo principal es la evaluación conjunta del mercado basada en estadísticas.

Actualmente, 20 empresas procedentes de 9 países europeos son miembros de Grupos de Producto de CEMA en el campo de equipos para cultivos extensivos. Un requisito para participar en estos Grupos es ser miembro de una asociación empresarial nacional que pertenezca a CEMA.

Para más información:

[www.cema-agri.org/page/product-groups-0](http://www.cema-agri.org/page/product-groups-0)

que disponen de ellas son las principales razones para la caída de la demanda. Dicho esto, cabe señalar que la caída de la demanda viene después del pico en las ventas durante 2013, lo que significa que los niveles de ventas actuales están dentro del promedio de los últimos ocho años".

En 2015, la caída en la demanda de pulverizadores, abonadoras y sembradoras fue algo menos pronunciada (-12%) que la observada para los equipos de suelo (-16%). Se espera que esta tendencia se invierta en el año 2016; con el mercado de los equipos de suelo estabilizado en el punto más bajo, se es-

pera solo un ligero descenso de alrededor del 4%, mientras que es probable que siga bajando la demanda de pulverizadores, abonadoras y sembradoras hasta, aproximadamente, el 19%.

Durante la reunión se llevó a cabo la elección para presidente de los distintos Grupos de Producto. Mattias Hovnert (Väderstad AB, Suecia) se convirtió en el nuevo presidente del Grupo de Productos de Equipos de Suelo. Christoph von Starck (Horsch Maschinen GmbH, Alemania) fue elegido presidente del Grupo de Producto de Equipos Fitosanitarios. Massimo Bergo (Maschio Gaspardo S.p.a., Italia) seguirá liderando el

## HITACHI POWERTOOLS CONTINÚA SU GIRA 25 ANIVERSARIO

La caravana pretende afianzar la conexión con los clientes y presentar sus nuevos productos. Barcelona, Valencia, Toledo, Sevilla, Lisboa, Segovia, Vitoria y Lugo han sido las capitales elegidas por Hitachi Powertools para la gira de celebración de su 25 aniversario, unas bodas de plata en compañía de los clientes de toda la Península Ibérica con una única misión: estrechar los lazos mientras comparten las enormes posibilidades de futuro que se abren.

**AUTONOMÍA Y POTENCIA** son la base del catálogo de equipos nuevos que Hitachi Powertools presenta a los clientes en su gira 25 Aniversario que está recorriendo España desde noviembre de 2015 y que llegó a la zona centro en mayo, con Segovia y las instalaciones del popular hotel Cándido como escenario elegido para reunir a más de medio centenar de clientes que a lo largo de la jornada pudieron comprobar de primera mano tanto la evolución de la marca en este tiempo como las tendencias de futuro.

“Si en estos 25 años ha habido una evolución exponencial en el sector en general, en Hitachi ha sido sencillamente espectacular”, coincidieron en señalar los

distintos ponentes, con la cúpula directiva, formada por Toni Arenas y Xavier Graells, a la cabeza. “La tecnología es nuestro ADN y nuestro lema es no esperar a que otros tengan el producto, adelantarnos”, afirmó Arenas, cuya mayor satisfacción es que los clientes consideren a Hitachi una empresa familiar a pesar de tratarse de una enorme multinacional con 380.000 empleados, 11.000 de ellos en Europa, que en España congrega desde ramas dedicadas a aplicaciones informáticas para grandes corporaciones hasta una parte médica que construye aceleradores de protones para el tratamiento del cáncer, pasando por la consultoría, la automoción, la

maquinaria de obra pública y minería a través de Hispano Japonesa de Maquinaria, y la parte de Powertools, que supone un 2% de la facturación del grupo a nivel mundial.

“A día de hoy estamos más vivos y fuertes que nunca, nos encontramos en un mercado muy competitivo en el que debemos ganar todo a pulso con mucho esfuerzo”, admitió Graells, quién no pudo evitar la emoción al hacer balance de estos 25 años. “Lo que un día era un proyecto lleno de ilusión, hoy es una realidad: estamos a la vanguardia de la maquinaria eléctrica”, resaltó. “Nosotros estamos muy orgullosos de la evolución de la empresa y una parte muy impor-







tante del éxito se lo debemos a los clientes y a la confianza que han depositado en nosotros”, admitió.

Los responsables de la delegación de Hitachi para España y Portugal fijaron las claves del éxito: un producto de gran calidad y tecnología punta japonesa; un almacén ubicado en España que ofrece un servicio de gran rapidez y calidad; y un continuo soporte a los clientes. “La vida es también celebración, no solo del camino recorrido, sino de lo que queda por delante. Juntos vamos a necesitar mucho coraje y fuerza de voluntad para crecer y cumplir los objetivos que nos marquemos”, concluyó Graells.

#### LA BATERÍA SE IMPONE

La parte de presentación de novedades corrió a cargo de José Guzmán, responsable de la gama de Jardinería, una parte relativamente nueva en Hitachi Power-tools que, sin embargo, se está afianzando gracias a la utilización de baterías de larga duración que permiten una gran

autonomía a todos los equipos, hasta diez veces más por carga gracias a la batería de litio de 36 voltios equipada en una mochila, reduciendo así de manera notable la contaminación acústica. Con la batería de 5 amperios a la orden del día en casi toda la gama de martillos, anunció que muy pronto Hitachi incorporará las de 6, que precisarán nuevos cargadores con tiempo de carga más rápido, en la actualidad todas las baterías son de litio y deslizantes. En la gama de martillos combinados presentó los nuevos motores eléctricos sin escobillas, “el orgullo de Hitachi”, según sus propias palabras, ya que logran un menor desgaste, menores pérdidas y, por tanto, menor mantenimiento. El alojamiento de aluminio para algunos modelos (siglas AHB en los distintos modelos), que disipan mejor el calor y, por lo tanto, alargan la vida del motor, es otra de las innovaciones propias de la marca japonesa, que próximamente incorporará al martillo la conectividad directa al or-

denador para poder descargar y así monitorizar el uso del mismo.

A José Bermúdez le correspondió informar sobre los nuevos prototipos de seguridad de la Unión Europea que afectan a las herramientas eléctricas, además de incidir en los avances que en este sentido ya ha realizado Hitachi con los nuevos sistemas de escobillas y el cuerpo de aluminio. Pero, sobre todo, destacó la confianza de la marca japonesa en todos sus fabricados hasta el punto de otorgar una garantía de 3 años, 1 año que obliga la legislación española más otros 2 extra solo por dar de alta la máquina en la web de Hitachi.

A través de un repaso musical, cinematográfico y con guiños a acontecimientos de hace 25 años en España, todo ello amenizado de forma brillante por un componente del equipo de Hitachi que mostró sus habilidades como mago y mentalista, la jornada concluyó con una demostración en la zona exterior de los distintos equipos tanto en la gama de construcción como de jardinería.

# TENDENCIAS DE LA ARQUITECTURA PAISAJISTA RESIDENCIAL EN EE.UU

El diseño sostenible es la gran tendencia en el paisajismo residencial, así lo señala la *Encuesta 2016 sobre Tendencias de Arquitectura Paisajista Residencial* llevada a cabo por la Asociación Estadounidense de Arquitectos Paisajistas (*American Society of Landscape Architects, ASLA*).

**LA TENDENCIA** número uno (acopio de agua de lluvia/aguas residuales domésticas) refleja la creciente demanda del consumidor hacia espacios residenciales que, además de ser atractivos, ahorren agua. Se pidió a arquitectos paisajistas que clasificaran la popularidad esperada de diversos elementos de diseño exterior residencial en 2016. La encuesta se realizó del 4 al 18 de febrero de 2016 y respondieron 803 profesionales.

Las personas encuestadas esperan la mayor demanda de espacios exteriores vivos que sean ambientalmente sostenibles, reduzcan los costes del agua y no requieran de mantenimiento excesivo.

## 10 soluciones más demandadas

Aquí presentamos los diez principales tipos de proyectos con la mayor demanda esperada:

- Captación de agua de lluvia/aguas resi-

duales domésticas (88 %)

- Plantas nativas (86 %)

- Plantas nativas/adaptadas resistentes a la sequía (85 %)

- Paisajes de bajo mantenimiento (85 %)

- Pavimentación permeable (77 %)

- Lugar para fogatas/chimeneas (75 %)

- Huertos productores de vegetales/alimentos (vergeles frutales, viñedos, etc.) (75 %)

- Jardines de lluvia (73 %)







cando a arquitectos paisajistas capaces de ofrecer soluciones creativas de infraestructura inocuas al medio ambiente", dijo Somerville. "La arquitectura paisajista residencial sostenible, cuando forma parte de un diseño integral más amplio *in situ*, puede reducir drásticamente el consumo de agua en el largo plazo, al tiempo que generan un saludable ambiente residencial."

### Elementos e instalaciones de diseño

Entre los tres elementos de diseño exterior más populares se encuentran los lugares para chimeneas (75 %), la iluminación (67 %) y la conectividad inalámbrica/internet (66 %).

La lista de elementos paisajistas y de jardinería con mayor demanda esperada incluye plantas nativas (86 %), paisajes de bajo mantenimiento (85 %) y huertos productores de vegetales/alimentos (75 %). Se espera que las pérgolas (51 %), tarimas (47 %), cenadores (44 %) y los enrejados (44 %) sean las estructuras exteriores más populares.

Los elementos de diseño sostenible más buscados incluyen mecanismos para la captación de agua de lluvia/aguas residuales domésticas (88 %), las plantas nativas/adaptadas resistentes a la sequía (85 %) y la pavimentación permeable (77 %).

Las instalaciones recreativas exteriores más populares para 2016 incluyen canchas deportivas (41 %), elementos tipo spa (40 %) y piscinas (36 %).

- Riego por goteo/de eficiencia hídrica (72%)

- Área reducida de césped (72 %)

Los elementos de diseño basados en el agua dominaron la lista de los diez principales de este año y reflejan el creciente compromiso de los consumidores con espacios que reducen el consumo de agua o que utilizan aquella que proviene de la lluvia, dice Nancy Somerville, Hon. ASLA, vicepresidenta ejecutiva y CEO de ASLA.

"Los temas relacionados con el agua son muy importantes para muchas comunidades, y mucha gente está bus-



# ALLARIZ INAUGURÓ SU VII Festival Internacional de Jardines

El pasado 13 de mayo quedó inaugurada oficialmente la VII edición del Festival Internacional de Jardines de Allariz 2016, que permanecerá abierto hasta el próximo día 30 de octubre. La instalación de los 10 jardines finalistas del concurso internacional que forman parte de este Festival, bajo el tema "Los Jardines del Futuro", ha corrido a cargo de los equipos municipales de Parques y Jardines del Concello de Allariz.

**DURANTE EL ACTO** de apertura, el alcalde de la localidad, Francisco García, recalcó la importancia que con el tiempo ha adquirido el Festival dentro del panorama paisajístico en España, y los objetivos alcanzados, como es la puesta en valor de la infraestructura verde como vía para un desarrollo sostenible y la mejora de la calidad de vida.

Esta gran apuesta paisajística es un formato único en España, desarrollado por el Concello de Allariz para poner en valor el paisaje y la jardinería como vía pa-

ra el desarrollo económico y social de la zona, así como la mejora en la calidad de vida de sus habitantes.

## El verde en las ciudades

Este año, el tema central es "Los jardines del Futuro", con el que se quiere resaltar la importancia que tendrán las zonas verdes urbanas en el futuro desarrollo de las ciudades. En este sentido, a pesar de que muchos de los jardines participantes se inspiran en un futuro oscuro, superpoblado y con poco espacio, todas las pro-

puestas ofrecen ejemplos de cómo la infraestructura verde de las ciudades puede sobrevivir para continuar aportando todos los beneficios que genera para los ciudadanos. Entre ellos, la ineludible necesidad de mantener el contacto con la naturaleza. En este sentido, algunos jardines imaginan "jardines guardería" para que las plantas y las personas accedan a su cuota de luz, y otros idean jardines en contenedores que los futuros habitantes de las ciudades alquilarán por horas o días. Jardines hidropónicos (sin sustra-



Ecos – Oikos (España).



Ecos – Oikos (España).





Soñando el Futuro.  
Viviendo el presente  
(Colombia).



Soñando el Futuro. Viviendo el  
presente (Colombia).



Jardín de Luz  
(Barcelona).



Jardín de Luz (Barcelona).

to), colgantes en bolas de musgo, o incluso huertos en Marte, son algunas de las propuestas más destacadas.

El Festival “aborda cuestiones como la importancia de las zonas verdes en el medio urbano, el crecimiento de las megaciudades con problemas ambientales y de sustentabilidad donde la gente es menos feliz”, afirma el director del jurado, Francisco Caldeira Cabral. Junto a él, formaron el jurado de la edición, Francisco García, Alcalde de Allariz; Bernardo Varela, Concejal de Medio Ambiente; Celestino Feijóo, aparejador municipal y los paisajistas Elsa Severino, José Crespí (representante de la Asociación Española de Paisajismo) y Teresa Vicente Franqueira, presidenta da Asociación de Graduados en Paisajismo.

### Encuentro entre naturaleza y sociedad

Los diez jardines efímeros que compiten por los votos de los visitantes de este año pretenden también introducir la naturaleza como aliada en la recuperación de la identidad urbana, gracias a la interacción de sonidos asociados a la urbanidad y texturas y colores contruïdos con material vegetal, provocando un encuentro entre naturaleza y sociedad. Además, pretenden hacernos reflexionar sobre la idea que tenemos de cómo será nuestro entorno en un futuro, la necesidad de elementos de la naturaleza para cuidar de nuestra salud, la importancia de la naturaleza para la economía, los efectos sobre el cambio climático o,

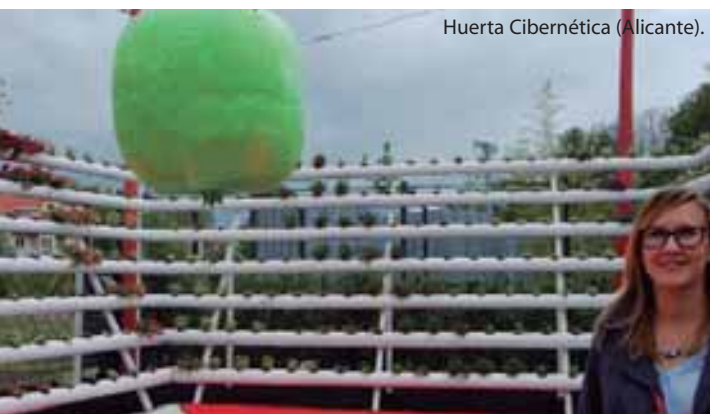


A la IMAGINE de Allariz.  
Paraguay. (Ganador 2015).



Rent a garden (Viena-Austria).





Huerta Cibernética (Alicante).



Huerta Cibernética (Alicante).



Terraformación (Pontevedra).



Terraformación (Pontevedra).



Xardín da Escola (Allariz).



Better Futur (Brasil).

simplemente, la concordancia entre naturaleza y otros elementos como la música o los aromas.

Junto a los jardines que compiten por los votos de los alrededor de 40.000 visitantes que pasan cada año por el recinto de Allariz, se exhiben también el jardín que realizan los alumnos del colegio Padre Feijóo de la localidad y el ganador de la pasada edición, “La música en el Jardín”, el paraguayo Gabriel Ayala con su jardín “A la Imagine de Allariz”. En total doce jardines que dejarán patente el nivel paisajístico del

evento y que han sido instalados, en su totalidad, por los equipos municipales de Parques y Jardines del Concello de Allariz.

#### Más de 20.000 metros cuadrados

El Festival Internacional de Jardines de Allariz nace como punto de encuentro de las personas amantes del arte y la naturaleza, del paisajismo y del diseño. El proyecto abrió sus puertas en el año 2010, recuperando, así, un tramo del margen derecho del río Arnoia que ahora conforma un recinto de más de

20.000 metros cuadrados. En él se integran doce jardines efímeros: diez convocados en un concurso internacional bajo una temática común, a los que se suman el jardín ganador del año anterior y otro más que realizan los escolares de la localidad; así como zonas de esparcimiento al aire libre.

El festival se enmarca en un programa de educación ambiental y promoción turística, no en vano se sitúa en una zona de gran valor ambiental. Allariz, junto a otros municipios colindantes, es declarada Reserva de la Biosfera en el año 2005.



### Abierto plazo de presentación para FIXA 2017

El plazo de presentación de propuestas para la edición 2017 del Festival Internacional de Jardines de Allariz, está abierta bajo el tema “Jardines de la Memoria” que permitirá evocar la antigüedad del arte en el jardín con motivo del 700 aniversario de la “Festa do Boi”, día grande en Allariz.

Los paisajistas, jardineros, profesionales o aficionados que quieran participar, pueden ya enviar sus proyectos antes del 30 de noviembre de 2016, según rigen las bases, que se pueden consultar en su web.

### ESTE AÑO, 2016, ALLARIZ MOSTRARÁ DIEZ “JARDINES DEL FUTURO”:

- Re evolución (Allariz)
  - Rent a garden (Viena-Austria)
  - Soñando el Futuro.  
Viviendo el presente (Colombia)
  - The futur is futurist? (Italia)
  - Green Cloud Garden (Países Bajos)
  - Better Futur (Brasil)
  - Ecos – Oikos (España)
  - Terraformación (Pontevedra)
  - Jardín de Luz (Barcelona)
  - Huerta Cibernética (Alicante)
- Además:
- Xardín da Escola (Allariz)
  - A la IMAGINE de Allariz  
Paraguay (ganador 2015)

Green Cloud Garden (Países Bajos).



Green Cloud Garden (Países Bajos).



Re evolución (Allariz).

Re evolución (Allariz).



The futur is futurist? (Italia).

The futur is futurist? (Italia).





# FERNANDO POZUELO FIRMA su mejor obra para Casa Decor 2016

Casa Decor, exclusiva exposición de interiorismo y decoración que se ha celebrado del 19 de mayo al 26 de junio, ha reunido un año más a reconocidos profesionales del sector vinculados al mundo del arte. En esta 51 edición, Fernando Pozuelo se ha enfrentado a uno de sus mayores retos como paisajista: intervenir en el patio central del Palacio de Atocha de Madrid, sede central de Casa Decor 2016.

**ESTE ESPACIO** se encuentra ubicado al mismo nivel de la calle y, tras recorrer la galería de acceso, se llega a este patio que evoca solidez y casta. El encargo ha tenido como principal condicionante actualizar el área mediante un jardín corporativo y además, equilibrar este conjunto con el entorno que se enmarca dentro de un estilo cuidado y respetuoso.

## Espacio de interacción

Bajo estos parámetros, la firma Fernando Pozuelo Landscaping Collection ha apostado por el desarrollo de un proyecto en el que impera la interacción, tanto con el propio espacio como con los visitantes. La propuesta de la firma de paisajismo se ha basado en la construcción de un jardín escénico, que con su propia belleza reclama

a los visitantes un diálogo mediante esta frase: “Si ves la belleza en este espacio, solo es posible si está dentro de ti”. Este valor único ha sido descubierto a través de mensajes cortos entregados en mano y cuyo objetivo está orientado a aumentar el grado de felicidad de la gente que viva esta experiencia, para que, al salir del mismo, se conviertan en mejores y más bellas personas.



Las tarjetas guardaban diferentes mensajes pero todos ellos han estado centrados en la felicidad: la del perdón, la de las gracias, la del reconocimiento, la del orgullo a una vida, la del mensaje oculto, la generosidad, la de crear vida o la del de reposo.

### Estilo nazari

La composición del diseño es axial, al más puro estilo nazari, y consta de dos perspectivas visuales cruzadas. Una parte desde una fuente-banco cuadrada que cuenta con un sistema Ripple que genera ondas concéntricas como si una gota de agua cayera sobre él emitiendo un sonido “Bluf”. Este sistema es absolutamente exclusivo en España y está firmado por Fernando Pozuelo. Flotando sobre él podemos encontrar una escultura denominada “La emoción de Zara”, con forma de gota, fabricada en acero corten y lapislázuli azul, concebida por el propio artista, que evoca la relación entre el sentimiento y el mundo de la naturaleza. Desde la fuente, una “acequia real” la conecta con una lámina de agua que está rodeada por un jardín vertical y a su vez por una celosía, troquelada al láser, cuyo diseño rememora y actualiza los artesonados de los siete cielos de Comares en los que se incluyen motivos florales y engarces de lapislázuli puro en su pieza principal. A su vez, el conjunto se rodea de sies surtidores más de agua y en la otra perspectiva, la cruzada, nuevamente se añaden otras dos fuentes de caño que cortejan el acceso.

### Materiales y elementos

Los materiales utilizados en esta obra destacan por ser de primeras calidades y hechos en exclusiva para este evento. El pavimento, fabricado en filita gris aburbujada de gran formato y espesor cuenta con este elegante color que dialoga con el granito y el color de la forja del edificio a los que brinda luminosidad y ligereza. Las jardineras, estructuras y elementos constructivos metálicos cuentan con acabados lisos o troquelados láser que presentan un acabado galvanizado y de pintura lacada al horno por electrólisis en color nácar y gris oxiron.

### Iluminación y juegos de agua

La iluminación está diseñada a medida y compuesta por un dosel de siete lámpa-

ras, de tres formatos diferentes, pero todos a juego con el resto del conjunto que se suspenden en el aire con un sistema de cables acerados que las sustentan. Del mismo modo, los árboles quedan iluminados desde su propia copa para conseguir un efecto de luz de luna que enriquece todo el espacio. Respecto a las jardineras de forja están retroiluminadas y, por ende, las plantas. Además, todos los juegos de agua están dotados de iluminación, bien LED o por proyectores acuáticos. De esta forma, Fernando Pozuelo vuelve a sorprender a los visitantes con unas esculturas lineales lumínicas que emergen entre la vegetación.

### Estructura y texturas

La estructura varietal del espacio tiene como finalidad crear frescor y verdor

mediante el empleo de especies de textura vaporosa y colores claros que favorecen la entrada de luz al espacio cuyo fondo cromático es el verde oscuro de la fachada. Sobre esta base cromática, se introducen toques florales y aromáticos para potenciar la experiencia de belleza y de contacto con la naturaleza.

Casa Decor 2016 será un año más la referencia del sector a nivel decoración, estilismo y estilo de vida en un entorno que, este año, vivirá una experiencia más de la mano del paisajista Fernando Pozuelo

Fernando Pozuelo

Fernando Pozuelo Landscaping  
Collection

[www.fernandopozuelo.com](http://www.fernandopozuelo.com)



**ESPACIO FERRETERO**

Madrid, España  
02.06.2016 - 04.06.2016  
[www.madridespaciosycongresos.com](http://www.madridespaciosycongresos.com)

**BBC GARDENERS' WORLD LIVE**

Birmingham, Reino Unido  
16.06.2016 - 19.06.2016  
[www.bbcgardenersworldlive.com](http://www.bbcgardenersworldlive.com)

**RASSEHUNDE-AUSSTELLUNG**

Erfurt, Alemania  
06.2016 - 19.06.2016  
[www.bbcgardenersworldlive.com](http://www.bbcgardenersworldlive.com)

**MADRID CAPITAL VERDE**

Madrid, España  
17.06.2016 - 19.06.2016  
[www.madridcapitalverde.es](http://www.madridcapitalverde.es)

**ENFLOR & GARDEN FAIR**

Holambra, Brasil  
17.07.2016 - 19.07.2016  
[www.madridcapitalverde.es](http://www.madridcapitalverde.es)

**EXPOFLORA**

Holambra, Brasil  
26.08.2016 - 25.09.2016  
[www.madridcapitalverde.es](http://www.madridcapitalverde.es)

**SPOGA+GAFA**

Colonia, Alemania  
04.09.2016 - 06.09.2016  
[www.spogagafa.com](http://www.spogagafa.com)

**GLEE**

Birmingham, Reino Unido  
04.09.2016 - 06.09.2016  
[www.gleebirmingham.com](http://www.gleebirmingham.com)

**MACFRUIT**

Cesena, Italia  
14.09.2016 - 16.09.2016  
[www.macfrut.com](http://www.macfrut.com)

**FLORA TRADE SHOW**

Rimini, Italia  
14.09.2016 - 17.09.2016  
[www.riminifiera.it](http://www.riminifiera.it)

**GALABAU**

Nuremberg, Alemania  
14.09.2016 - 16.09.2016  
[www.galabau-messe.com](http://www.galabau-messe.com)

**MACFRUT - FRUIT & VEG PROFESSIONAL SHOW**

Rimini, Italia  
14.09.2016 - 16.09.2016  
[www.macfrut.com](http://www.macfrut.com)

**FLORMART**

Padova, Italia  
21.09.2016 - 23.09.2016  
[www.flormart.it](http://www.flormart.it)

**ENCUENTRO DE NEGOCIOS EXPO PAISAJISMO**

Santiago de Querétaro, Mexico  
22.09.2016 - 25.09.2016  
[www.paisajismovs.com](http://www.paisajismovs.com)

**AGROPEC**

Gijón, España  
23.09.2016 - 25.09.2016  
[www.feriasturias.es](http://www.feriasturias.es)

**IBERFLORA Y EUROBRICO**

Valencia, España  
28.09.2016 - 30.09.2016  
[www.iberflora.feriavalencia.com](http://www.iberflora.feriavalencia.com)

**IPM DUBAI**

Dubai, Emiratos Arabes Unidos  
13.10.2016 - 15.10.2016  
[www.feriasturias.es](http://www.feriasturias.es)


**INTERNATIONAL FLORICULTURE TRADE FAIR**

Vijhuizen, Holanda  
02.11.2017 - 04.11.2017  
[www.hppexhibitions.com](http://www.hppexhibitions.com)

**AGRITECHNICA AGRÍCOLA**

Hannover, Alemania  
12.11.2017 - 18.11.2017  
[www.agritechnica.com](http://www.agritechnica.com)





*"En mi negocio  
mis vehículos de  
trabajo están libres  
de créditos y plazos  
innecesarios"*



**Northgate es su solución.**  
El único renting en el que sólo pagará por lo que usa.



La más amplia gama de vehículos a su disposición

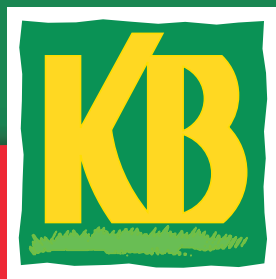


- Devuelva el vehículo cuando no lo necesite, sin ninguna penalización.
  - Si lo vuelve a necesitar en 24h lo tiene.
- Esto no es magia, es Northgate.

**SIN BANCOS DE POR MEDIO**

Todo en una sola cuota: Mantenimiento y revisiones • Seguro a todo riesgo sin franquicia • Asistencia 24h 365 días al año • Vehículo de sustitución ilimitado • Cambio de neumáticos • Impuestos de matriculación y circulación • Tasas de ITV





# ACETAMIPRID

sustancia activa

## NUEVO insecticida sistémico polivalente de última generación



✓ **REGISTRO SCOTTS FRANCE**

materia activa exclusiva para  
Jardinería en España.

✓ **ELIMINA**

pulgones, cochinilla, trips, mosca blanca,  
cicadelas, minadora del castaño, orugas.  
Sobre rosales, flores, arbustos ornamentales,  
castaño de india.

✓ **ACCIÓN DE CONTACTO + INGESTIÓN:**  
resultados en 24H sobre pulgones!



✓ **ACCIÓN SISTÉMICA:**  
**ACCIÓN DURACIÓN LARGA**

- Vehiculado por la savia.
- Actúa en toda la planta, corrige aplicaciones defectuosas al repartirse homogéneamente dentro de la planta.
- Protege toda la planta durante varias semanas.

✓ **FÓRMULA SIN  
CLASIFICACIÓN TOXICOLOGÍA**

Autorizado para jardinería interior y exterior  
doméstica. uso doméstico por el M.A.A.M.A.